INICIARON RETORNO TRAS ESPECTACULAR MANIOBRA: APOLO 14

Travesía para llegar culminará el martes 9 con el amarizaje

CENTRO ESPACIAL, Houston, 6 (AP). Los astronautas del Apolo 14, Alan B. Shepard y Edgar D. Mitchell, despegaron hoy de la Luna con toda seguridad y entraron en una órbita lunar después de completar la exploración más larga que haya hecho el hombre del suelo selénico.

Un difícil ascenso por una empinada ladera les impidió lograr el objetivo primario — alcanzar el borde superior del cráter Cono en la serranía de Fra Mauro.

Los astronautas comenzaron inmediatamente con su nave Antares la persecución de la astronave madre piloteada por Stuart A. Roosa, que está volando a una órbita lunar de unos 110 kilómetros.

El astronavío comando se propone poner en ignición el motor que lo propulsará fuera del campo gravitacional de la Luna a las 20:37 Est. para iniciar una travesía de tres días para llegar a la Tierra.

Los viajeros lunares acoplaron su módulo a la nave de comando finalizando así la más prolongada excursión humana por la superficie de la Luna.

El acoplamiento se hizo sin problemas en la primera intentona. "Hemos prendido" dijo Roosa haciendo exclamar a Shepard: "Magnífico"

Shepard y Mitchell recogieron 108 libras (48 kilos) de piedras y establecieron una estación científica La nota de color la dio Shepard lanzando dos pelotas de golf que se perdieron en la distancia. Se ubicaba, así, como pionero de la práctica deportiva en el suelo selénico. (Ver página 11).

-El piloto del módulo lunar Edgar Mitchell en pleno trabajo en la región de Fra Mauro. Mitchell y Shepard no pudieron escalar algunos escarpados por agotamiento, pero todo el trabajo previsto lo cumplieron exactamente. "Maravilloso. Estamos de vuelta", grito Mitchell cuando se produjo el acople.

-SONRISAS.— Justificadas, por cierto. Las señoras Louise Shepard, Joan Roosa y Louise Mitchell, elevadas a la notoriedad mundial por ser esposas de los tres astronautas, exteriorizaron su satisfacción tras conocer, en detalle, cada uno de los movimientos de los astronautas. "Hasta aquí todo ha sido perfecto. Estamos felices", dijeron ayer cuando se produjo el acoplamiento que permitirá el retorno a la Tierra previsto para el martes (AP. Wirephoto).

DIARIO DE LA MAÑANA-
hoy
DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS
(Alfredo Alexander)
O III La Paz, domingo 7 de febrero de 1971. No. 711
CION DE 28 PAGINAS PRECIO $b. 1.

Crea ansiedad liberación de Días Gomide

MONTEVIDEO, 6 (AP). La probable liberación del cónsul de Brasil Aloysio Mares Dias Gomide, secuestrado desde el 31 de julio por los guerrilleros urbanos Tupamaros, seguía rodeada de singular expectativa en esta capital. *(Ver página 10).*

INCREMENTARAN LA PRODUCCION EN COROCORO

-Ayer fue inaugurada la construcción de un cuadro vertical de extracción de minerales de cobre en Guallatiri con el que se pretende triplicar el rendimiento de la Empresa Minera Corocoro.

Al acto concurrieron —foto izquierda— autoridades del Ministerio de Minería y Metalurgia, de COMIBOL y de la firma sudafricana Shaft Sinkers (Pty.) Ltd.

El referido cuadro quedará concluído en 33 meses señalándose que en 1974 comenzará la etapa de trabajo con una capacidad inicial de 1.000 toneladas de extracción de cobre (Ver página 2).

EXIJA
LAMINA PARA EL RECUERDO Y SUPLEMENTO MARIGUI

La primera autoridad de la primera entidad fiscal de la minería inicia el trabajo simbólico de la construcción del cuadro, usando para el efecto la pala de cromo (tradicional para ocasiones de esta naturaleza en Sudáfrica) según indicaron personeros de la Shaft Sinkers. Un obrero de Corocoro imita la acción del Gerente de Comibol.

COROCORO: PRETENDEN TRIPLICAR PRODUCCION

INAUGURARON NUEVO CUADRO VERTICAL

Con la construcción de un cuadro vertical de extracción de minerales de cobre en Guallatiri, se pretende triplicar el rendimiento de la Empresa Minera Corocoro.

Autoridades del Ministerio de Minería y Metalurgia, la empresa estatal de la minería boliviana y autoridades de la firma sudafricana Shaft Sinkers (Pty.) Ltd, se dieron cita en ese centro de producción para inaugurar oficialmente el indicado cuadro cuya profundidad será de 640 metros en su primera etapa, cuyo diámetro será de 4.75 metros.

George Holl, Director Gerente de la firma sudafricana, destacó la importante tarea en la que está abocada el gobierno para conseguir el resurgimiento de su minería. Instó a la cooperación mutua cuya dependencia en el campo minero caracteriza a su país y el nuestro.

Asimismo se refirió a la aceptación que está teniendo en Bolivia el desarrollo de la técnica sudafricana por lo cual dos importantes grupos visitaron los centros nacionales y se interesaron en poder cooperar, principalmente en la construcción de cuadros, cuya especialidad es reconocida mundialmente.

Acudió a los técnicos bolivianos para la cooperación en la construcción del cuadro de Guallatiri. Finalizó manifestando su deseo de que la Shaft Sinkers pueda extender futuros trabajos en todo el territorio boliviano y auguró que el resultado del proyecto actual tenga un fin fructífero.

El Gerente de la Empresa Minera Corocoro, Gonzalo Wiler, citó el significativo repunte que consiguió la mina gracias al esfuerzo de sus obreros y técnicos. Indicó que en principio se registraba una medida estimada en 500 mil dólares anualmente, pero que posteriormente se hizo rentable con una producción mensual de 119 toneladas finas de cobre y que en la actualidad esa producción casi se ha duplicado habiéndose alcanzado 209 toneladas.

El ministro de Minería y Metalurgia, general Eduardo Méndez Pereira, comenzó indicando que "la estructura que realmente debe cambiar es la minería".

Enfatizó que si bien se ha hecho del país a los tres magnates la minería en 1952, con la Nacionalización de las Minas, no se ha dado pasos decisivos para cambiar la fase de exploración a fin de elevar el rendimiento con la aplicación de la técnica moderna, porque están dando los pasos decisivos.

"Y a la fundición de Vinto está dando una fisonomía diferente" dijo el ministro de Minería. Pidió, al cabo de concluir, que la firma sudafricana cumpla con los compromisos contraídos con el gobierno boliviano de acuerdo al prestigio ganado que tiene.

En la conclusión del acto, George Holl, Director Gerente de la Empresa Shaft Sinkers, entregó a la máxima autoridad de Comibol una pala de cromo, de tradición en superar significar acontecimientos como el que hacemos referencia.

Se calcula que el cuadro que fue concluido en 33 meses desde la firma del convenio a mediados de 1970, por lo que en 1974 será la etapa de trabajo con una capacidad inicial de 1.000 toneladas de extracción de cobre, pudiéndose alcanzar en el futuro 1.800.

Autoridades de Minería y Metalurgia del país y representantes del gobierno sudafricano y de la firma Shaft Sinkers (Pty.) Ltd. se dieron cita en Corocoro para inaugurar los trabajos de construcción de un cuadro para la extracción de minerales de cobre.

TARIJA RECLAMA MEJORES CONDICIONES SOCIALES

LLEGO EL PREFECTO DE ESE DEPARTAMENTO

El Prefecto de Tarija Jorge Julio Calvo, expresó ayer que hará conocer al Presidente de la República Juan José Torres, todos los proyectos tendentes a conseguir el desarrollo económico y social de Tarija.

La autoridad política de Tarija puntualizó que dichos proyectos son posibles de concretarse en razón a que serán planteados de acuerdo a la realidad económica en que vive el país.

Jorge Julio Calvo, acompañado de su esposa e hijos, ofreció a los periodistas la charla en uno de los pisos del Hotel "Sucre Palace" donde se encuentra alojado, y a la espera de ser recibido por el Presidente Torres, posiblemente -dijo- el próximo lunes oportunidad en la que demandará del Supremo Gobierno una mejor atención para el Departamento de Tarija.

"Mi visita a la sede del Gobierno, obedece al hecho de hacer conocer a la opinión pública y por ende a las autoridades superiores del gobierno que en el momento existe en Tarija una concientización de rebeldía en la juventud que reclama por mejores condiciones de vida y trabajo", dijo el Prefecto tarijeño.

Agregó que el planteamiento principal que expondrá al Jefe del Estado, será el conseguir el instrumento legal que permita el desarrollo de Tarija y que es la creación de la "Corporación de Desarrollo".

Informó asimismo que en el presente año serán varias las poblaciones tarijeñas que contarán con los servicios de agua potable y electrificación.

La instalación de una fábrica de oleaginosas en Tarija también es factible y que sin inconveniente alguno se puede competir con la Argentina, dijo.

Proyectos sobre las regalías petrolíferas, estudios de obras sobre electrificación en la zona de la Angostura, instalación de plantas industriales, inventarios forestales en el Departamento de Tarija, el Proyecto de San Jacinto y otros serán presentados y explicados por el Prefecto de Tarija al Presidente Juan José Torres, y además manifestó Calvo- procurar el conseguir a través de la CBF y del BID la concreción de dichos proyectos en beneficio del pueblo de Tarija.

Al finalizar la entrevista señaló que ha podido recibir amplia cooperación de las autoridades gubernamentales, cooperación que en nombre de Tarija agradece.

Consultado sobre los insistentes rumores de separatismo que se estaría gestando en Tarija, Jorge Julio Calvo expresó: "esos rumores son falsos y a que el pueblo todo de Tarija es profundamente boliviano".

Comunicado de la Embajada de Italia

La Embajada de Italia comunica que, de acuerdo con disposiciones del Gobierno Italiano, las Cámaras de Comercio de dicho país, existentes en el exterior, serán reorganizadas sobre la base de un nuevo ordenamiento jurídico.

A dicho efecto la Cámara de Comercio Italiana en Bolivia, durante el tiempo que requiera dicha reorganización, pasará a depender directamente a todos los efectos de la Sección Comercial de la Embajada de Italia en La Paz, a la cual podrán dirigirse todos los interesados en la actividad de la referida Entidad Comercial.

La Paz, 20 de enero de 1971.

ORURO:

BRILLANTE ACTUACION PACEÑA EN FESTIVAL DE LA CANCION

ORURO, 6 (HOY).— Fue brillante la participación de la delegación paceña en el Tercer Festival Nacional de la Canción Boliviana efectuado en el teatro Gran Rex de esta ciudad, ante un impresionante marco de público se fueron presentando uno a uno los representantes de varios distritos del país siendo La Paz la que mayor aplausos cosechó no sólo por su calidad, buena presentación y colorido sino por las figuras de importancia nacional en el ambiente artístico.

Destacaron en este aspecto Los dos para el folklore, Jorge Hidalgo, Hugo Mendoza, los Wilas, los Sumaj Huainas y los de Calacoto.

También estuvieron los representantes de Sucre, Cotagaita, Camargo, Llallagua, Quechisla, Uyuni, Huanuni y Oruro que también tuvieron destacada actuación.

PICADURA DE ARAÑA CAUSO MUERTE DE JOVEN TARIJEÑA

Vano esfuerzo de veinte médicos

Tarija, 6 (HOY).— **María Elena León Joffré**, de 19 años de edad, falleció ayer aquí, **dos horas** después de que una araña de gran tamaño del tipo más conocido como "Viuda Negra" le dejó ponzoña en una de sus piernas, tras haber salido del río Guadalquivir, donde se había bañado momentos antes.

Veinte médicos hicieron todos los esfuerzos para salvar la vida de María Elena, sin conseguirlo.

EL CASO

La muchacha, había llegado hasta el río con el único fin de bañarse. Después de hacerlo, salió del agua para vestirse. Cuando ya se había puesto algunas prendas, sintió un fuerte dolor en una de sus piernas. Comprobó luego que una araña de tamaño más que regular que se había deslizado hasta sus ropas de un frondoso árbol, la había picado. Eran las 11 de la mañana.

Inmediatamente fue internada en el hospital dependiente de la Caja Nacional de Seguridad Social, donde alrededor de veinte médicos y enfermeras le prestaron los auxilios necesarios, incluyendo una transfusión de sangre, tal cual se estila en casos de envenenamiento. Todos los esfuerzos desplegados fueron inútiles. María Elena León Joffré falleció a las 14 horas.

Actuaciones culturales en la UMSA

...s principales actuaciones culturales ...e índole que se realizan en la U... ...dad en estos días son las siguien...

...TEU DE SAN SIMON se presen... ...en el Paraninfo a las 15.30 y a ...0.30 con la obra "Plaza de Maíz" ...Renato Crespo Paniagua. La co... ...en tres actos del ex Rector de la ...sidad de Cochabamba, fue dirigi... ...r Yolanda E. de Rivera.

...NCIERTO DE GUITARRA Anoche ...entó en el Paraninfo el guitarris... ...uel "Muro" Saucedo en un concier... ...e abarcó números del folklore na... ...l y mundial.

...URDES ROUSZA, destacada pianis... ...presentará el lunes en el Paranin... ...el Acto de Inauguración del Pri... ...urso de Extensión Universitaria. Hs.

...NFERENCIA SOBRE LA AUTOPIS... El martes 9 dictará una conferencia ...el Paraninfo —hs. 18.30— el Ingenie... ...Manuel García Velasco, jefe del pro... ...o de autopista a El Alto, invitado por ...Facultad de Economía la cual ha or... ...ado varias conferencias de carácter ...co sobre el citado proyecto. Anterior ...e había ocupado la tribuna universi... ...el Ing. Guzmán Prado, impugnado ...tual trazo de la autopista.

...IGUEL ALANDIA PANTOJA, el pres... ...o muralista y pintor, inaugurará el ...les 10 una muestra de 20 cuadros ...afías de algunos de sus murales. ...exposición estará abierta hasta el 17 ...el Salón de Honor de la UMSA.

EXPONEN LOS CUADROS NATIVOS QUE SERAN ENVIADOS A MOSCU

Sinfónica Nacional reinició actividades

El próximo martes, en el Museo Nacional de Arte, se exhibirán al público cuadros de pintores bolivianos contemporáneos que serán enviados a Moscú, para su exposición permanente en la capital soviética. Esta colección ha sido reunida mediante concurso organizado por la dirección del Museo Nacional. Presentaron obras a esta serie dieciocho pintores bolivianos, con un total de 31 obras ejecutadas.

La Embajada de Bolivia en Moscú y un jurado de artistas rusos discernirán un premio al mejor de los cuadros de esta colección; su autor recibirá un pasaje gratis de ida y vuelta a la capital soviética.

En La Paz, la exposición se abre el próximo día 9 a las 18.30

Con un programa muy aplaudido en el Teatro "16 de Julio", inició su temporada 1971 la Orquesta Sinfónica Nacional. En esta ocasión la Sinfónica ejecutó obras de Ludwig van Beethoven, George F. Handel y Antonin Dvorak. El público de La Paz tuvo oportunidad de escuchar en su integridad la larga, vivaz y famosa "Sinfonía del Nuevo Mundo". Fue muy aplaudido Carlos Seoane, director adjunto de la Sinfónica Nacional, que tomó la batuta en ausencia del titular Gerald Brown.

BUENAS RELACIONES ENTRE MAESTROS Y ALUMNOS PARA AYUDAR A OBRA EDUCATIVA

"Queremos demostrar que los estudiantes no sólo sabemos lanzar piedras, sino también que tenemos el firme propósito de ayudar a la obra educativa de los maestros", manifestaron ayer dirigentes estudiantiles que realizaron reunión con el Subsecretario de Educación, Guido Mendoza, a tiempo de pedir la congelación del aporte de 0.50 centavos —incluídos en la matrícula de inscripción a establecimientos fiscales para las organizaciones estudiantiles— en favor de los propios estudiantes ya que deben ser destinados —dijeron— a la provisión de tizas y pizarras para los colegios más necesitados.

NECESIDADES

En el transcurso de la reunión, los dirigentes estudiantiles hicieron conocer al profesor Mendoza, las necesidades que confrontan actualmente varios establecimientos de educación fiscal.

El Subsecretario recogió todos los datos y prometió visitar, en días más, los colegios con problemas, acompañado de técnicos del Ministerio de Urbanismo y Vivienda, para lograr soluciones, sobre todo, a los problemas de refacción, ampliación e inclusive, construcción de establecimientos en mal estado.

ESCUELA NORMAL

El Dr. Mario Velarde Dorado, ministro a.i. de Educación y el Subsecretario Guido Mendoza, fueron entrevistados ayer por delegados de los postulantes a la Escuela Normal Superior "Simón Bolívar" de esta capital.

En la oportunidad, conversaron en torno al planteamiento que éstos hicieron para que sean suprimidos los exámenes de ingreso a ese instituto de enseñanza superior.

Durante la conversación se convino en formar una comisión que estudie, en un plano real, las posibilidades físicas de la Normal y las implicaciones económicas que acarrearía el ingreso de todos los postulantes.

EL CONSEJO DE ECONOMIA SE OPONE A COMPETENCIA DESLEAL DE EXTRANJEROS

El Consejo Directivo de la Facultad de Economía de la Universidad Mayor de San Andrés, resolvió exigir al gobierno, la aprobación de una disposición legal por la cual se prohiba el funcionamiento y contratación de empresas extranjeras y profesionales extranjeros no residentes, en los campos donde se hace desleal competencia a los profesionales nacionales.

Un pronunciamiento en ese sentido, firmado por Pablo Ra..., decano de la Facultad mencionada, y otras autoridades de la misma casa de estudios, particulariza en torno al problema de las firmas auditoras extranjeras que trabajan en el país tanto en empresas privadas como estatales.

El documento entregado ayer a la prensa, sostiene textualmente:

El Consejo Directivo de la Facultad de Economía de la Universidad Mayor de San Andrés, en gran asamblea, resuelve emitir el siguiente pronunciamiento, teniendo en cuenta:

Primero.— Que una de las formas de penetración del imperialismo en el país se realiza a través de las empresas extranjeras que prestan servicios de Auditoría, Consultoría Económica, Financiera, Administrativa y otras especialidades.

Segundo.— Que la competencia de estas empresas extranjeras es desleal y atenta contra las empresas y los profesionales bolivianos, debido a los procedimientos discriminatorios en la tramitación de contratos.

Tercero.— Que las autoridades nacionales favorecen el desenvolvimiento de estas empresas extranjeras para la prestación de servicios en áreas en que la capacidad, competencia e idoneidad de los profesionales bolivianos ha sido comprobada.

Cuarto.— Que la concesión de permisos y la contratación de empresas extranjeras para que operen dentro del territorio nacional, representa un elevado drenaje de divisas, que no se justifica.

Quinto.— Que muchos extranjeros no residentes en el país ejercen la profesión de Economista, Auditor, Administrador y Taquígrafo, sin tener legalizados sus títulos y la correspondiente autorización para ejercer la profesión en el sector gubernamental y en las empresas estatales, donde tal control de títulos no se ejercita.

Por tanto, el Consejo Directivo de la Facultad de Economía resuelve exigir al Supremo Gobierno, la aprobación de una disposición legal, que prohiba el funcionamiento y la contratación de empresas extranjeras y/o profesionales extranjeros no residentes, en los campos en los que el país cuenta con recursos humanos capacitados.

Profesionales en la Asamblea del Pueblo

La Confederación Nacional de Profesionales, sector, Abelardo Valdez, ha designado ayer sus delegados ante el Comando Popular del Pueblo.

En una nota enviada al dirigente Juan Lechín Oquendo, presidente del mencionado Comando, la Confederación de Profesionales, sostiene que en Directorio Ampliado, con presencia del Comité Ejecutivo en pleno y los presidentes de las diferentes organizaciones nacionales y funcionales y, luego de amplias consideraciones y mediante voto secreto y democrático, designó sus representantes.

Señala que la designación como delegados titulares recayó en Abelardo Valdez y Javier Tórrez Goitia y como delegados suplentes doctora Nelly Farjat de Dalenz, Arq. Eddy Bravo Burgoa, Dr. Ignacio Miashiro y Dr. Félix Vargas Lucero.

Conjuntos participantes en el "Primer Concurso Coreográfico y Folklórico que ofrece "ROTARY CLUB DE LA PAZ

BAJO LOS AUSPICIOS DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

SOLISTAS

1.— Maurito
2.— Cleofé Rodríguez
3.— Jorge Hidalgo
4.— Rodolfo Choque
5.— Emilio Pinto
6.— Walter Rodríguez
7.— Luis Gómez
8.— Martín Bustillos
9.— Juan Justo Arana
10.— Germán Paredes
11.— Ricardo Carvajal
12.— Modesto Rojas
13.— Alberto Cordero
14.— Gabriel Dorado
15.— Luis Angel

DANZAS

1.— Frat. Estrella del Gran Poder
2.— Juv. Folklórica Artística Urus del Gran Poder
3.— La Diablada de Villa Armonía
4.— Nayjama
5.— Conjunto de Chaja

INTERPRETES DE ZAMPOÑAS

1.— Las Indias
2.— Relámpago
3.— Los Chuspitas
4.— Los Wayras
5.— Angelica y los Wañasicus
6.— Los Ripakj
7.— Zampoñas del Huracán

CONJUNTOS MUSICALES

1.— Los Sonco Suas
2.— Inty Ñahui
3.— Voces de Bolivia
4.— Los Hijos de Puerto Acosta
5.— Los Yugras
6.— Estudiantina los Indios C.
7.— Los Simcas
8.— Los Kory Sicus
9.— Los viajeros de Bolivia
10.— Luces del Ande
11.— Los Haycheños de Puerto Acosta
12.— Los Chasquis del Illimani
13.— Los de Agosto
14.— Los Rumy Soncos
15.— Los Hijos del Illimani
16.— Los Kollas
17.— Los Taqui Koris
18.— Trio Matsu Araira
19.— Las Antis
20.— Cuarteto Amancay
21.— Los de Tarabuco
22.— Huara Huaynas
23.— Los Rumis
24.— Elsa Navarro y su Conjunto
25.— Los Provincianos
26.— Los Duendes del Folklóre
27.— Las Mallkus
28.— Los Labriegos
299.— Los Vicuñitas
30.— Los Hualaychos
31.— Duo los Yungueños
32.— Los Kusis
33.— Los Kusi Huaynas
34.— Los Vicuñas
35.— Flor Kantutita
36.— Jorge Flores y su Acompañante
37.— Los Chullpas
38.— Huiñaowaras
39.— Los de Tiahuanacu
40.— Los Indiecitos

LOS CONJUNTOS E INTERPRETES NOMBRADOS SE HARAN PRESENTES A PARTIR DE LAS DOS DE LA TARDE EN EL TEATRO AL AIRE LIBRE "JAIME LAREDO" HOY DOMINGO 7 DE FEBRERO.

NOTA: LOS INASISTENTES SERAN AUTOMATICAMENTE DESCALIFICADOS

hoy

Directores: BERTHA ALEXANDER DE ALVESTEGUI—TERESA ALEXANDER DUPLEICH—MARIO VARGAS RODRIGUEZ

FUNDADOR: ALFREDO ALEXANDER JORDAN PRESIDENTE DEL DIRECTORIO HUMBERTO PALZAS

EDITORIAL

PALABRAS PARA SIEMPRE

DURAS LECCIONES OBLIGAN A MODIFICAR LA POLITICA

Los problemas económicos que afligen al país han quedado relegados a segundo plano, debido a que los sucesos políticos ocupan el lugar preferente...

En Bolivia, la política es un quehacer que deshace lo que se construye. Parece como una profesión demoledora.

Los políticos de partido pretenden no entender -o no entienden- la mentalidad de los ciudadanos sin partido. Y afirman que los partidos y sus componentes son los que promueven la vida, el desarrollo y el progreso del país. Nosotros diremos que también promueven la destrucción, como está probado.

Los ciudadanos que se mantienen al margen de los partidos no es porque repudien la política. La política es una condición ineludible del ente sociable cual es el hombre. Pero cosa distinta es el partido -distinta de la política en su expresión edificante- El partido, cuando se corrompe, es una lacra social. El partido cuando en vez de gobernar estando en el Poder, desgobierna, constituye un atentado. El partido que sólo busca el poder por el poder mismo y su lucha y su propaganda, y su proselitismo están encaminados exclusivamente a la toma del Poder para gozar del Poder, significa una flagrante desviación de los fines de la política.

El ciudadano independiente también es político en términos de sus preocupaciones por su país: de sus labores en función pública; de sus inquietudes y luchas a favor de las instituciones nacionales y de los principios y doctrinas que definen los derechos del hombre y el respeto a la persona humana.

La política no es una profesión. La política es la acción cívica en busca del bienestar social. La política no es un negocio. La política es una conducta ciudadana en el nivel patriótico.

Cuando la política se convierte en un medio para lograr fines y beneficios personales, se comete una traición de lesa patria.

Hay que dignificar la política en función de lo que en sí misma significa la política: el arte de gobernar. Y gobernar no es destruir, sino construir.

Deberíamos decir que política es también ciencia de gobernar, sobretodo en la época actual que se caracteriza por el sentido científico y tecnocrático que tienen las actividades humanas.

Por tanto, arte y ciencia constituyen la esencia de la política, su raíz nutricia. En este orden la política no puede estar en manos agresivas. Ni puede ser un medio para satisfacer ambiciones personales y apetitos de mando.

Mas, lamentablemente, esto último es lo que sucede con más frecuencia. Bolivia es una nación indudablemente atrasada. Pero está en primera línea en el orden de la demagogia política.

En Bolivia se vive de la política y para la política. Es decir para la política menuda. Para la política caciquista. Asombra comprobar que ciudadanos con indudable cultura; con títulos universitarios; de superiores condiciones intelectuales, exhiben una doble personalidad: la del hombre de pensamiento y la del ciudadano dominado por subalternas pasiones políticas.

Lo penoso es que vence la segunda personalidad. Se impone sobre la otra y en condiciones que rebajan totalmente los méritos que pueden dar la cultura y la inteligencia. Habrá que admitir en estos casos, que cultura e inteligencia son expresiones superficiales, sin consistencia, sin arraigo en la persona.

En estos días, de aventuras políticas; de agresiones cruentas, es cuando más se pone de relieve la capacidad moral -y calidad también- de los políticos de partido. A los hombres se los prueba -en todo orden de circunstancias- en la adversidad y no en el triunfo.

Las manifestaciones políticas en nivel partidista, han sido lamentables y deficientes. Se ha comprobado un afán de aprovechar el drama minero para levantar una bandera demagógica.

Así, también, se conoce, se aprecia y se valora a los pueblos en las horas de su infortunio. Es cuando se revelan las virtudes humanas o sobresalen los defectos y las incapacidades.

Y digamos, por último, que la ciudadanía está dolorida por esta tenacidad y persistencia en el mal político. Esta enfermedad que es como el cáncer de una sociedad, cuando la política en manos de políticos dogmáticos y sectarios se convierte en un flajelo.

La responsabilidad de los gobiernos que pretenden constituir una norma de conducta sobre el fundamento de varios grupos políticos -muchas veces antagónicos- o la de los que adolecen de falta de homogeneidad en su composición ministerial, es grave. Lo es por cuanto no se define en tales casos una línea de conducta gubernamental. Una expresión constante. Una idea dominante. Un rumbo. Un objetivo.

En estas circunstancias el gobierno va perdido en lo que respecta a su labor constructiva. Inútiles serán los programas y planes si los ejecutores no son lo suficientemente capaces y no forman un equipo imbuido de propósitos afines y que entre sus componentes no haya homogeneidad en lo que se refiere a la capacidad y preparación.

Cuando faltan estas condiciones. Y en un gobierno las tareas ministeriales se realizan sin coordinación, o cuando quien preside obra por su propia cuenta y riesgo, en tales circunstancias se quiebra la unidad que debe haber, se malogra los programas y se desacredita el gobierno.

Creemos que ya está el tiempo lo suficientemente maduro como para que la política en Bolivia reciba un baño lustral, para limpiarla de sus lacras: para purificarla quitándole las sustancias nocivas.

Alfredo Alexander J. 27 - VII - 67

El Mundo al S

Por Jaume Miravil

FRANCIA Y ARGELIA

Se han producido estos últimos días tres negociacio
las, y a veces contradictorias, referentes al petróleo. P
do, el diálogo "entre gigantes" formado por dos antag
compañías concesionarias y distribuidoras de petróleo,
cuales figuran los grandes nombres de la Standard Oil
Duech Shell, y todos los países exportadores de aquel
la ya famosa OPEP, integrada por todas las naciones
yacimientos petrolíferos en la zona del Oriente Medio
la.

Pero al margen de aquel diálogo, o mejor, empl
terminología a la moda, en un % "diálogo dentro d
han tenido lugar unas conversaciones aparte., de la
sido principales protagonistas Libia y Argelia.

Las aspiraciones y las tácticas libias son obvias. S
geográfica al oeste del Canal de Suez le da indudabl
sobre todos sus "hermanos petrolíferos", pues puede
contacto directo, sin el obligado uso de oleoductos y
tanque gigantes que hagan la vuelta por el Cabo de
peranza, con sus centros de consumo situados exclusi
la Europa occidental. El bajo precio de los fletes le
pirar a un alto precio de su petróleo, sin que ello repe
samente en el consumidor. Los dirigentes libios se
a tratar con las compañías "in totum", y prefieren
cada una de ellas individualmente. Las alcachofas, d
men hoja a hoja. Los resultados logrados hasta aho
favorables a Libia, y han obtenido los precios de ve
rril más altos registrados en todo el mundo árabe. D
convencidos de sus dificultades técnicas, los jefes de
bierno libio no hablan de nacionalización más que com
y abstracta amenaza, y se contentan con aumentar los
sus exportaciones. Con un número de habitantes q
a la cifra de 2.000.000, Libia exporta petróleo en p
que le permiten ingresos fiscales que se acercan a l
nes de dólares. Es potencialmente uno de los países
Mundo que alcanzará rápidamente el "per cápita" má
estas condiciones, cualquier medida drástica de *colecti*
nacionalización podría matar aquella fabulosa *gallina* de
vos de oro.

El caso de Argelia es muy distinto. Aquel
sabemos, fue considerado desde 1930 como un
mento" francés. Cuando de Gaulle celebró el
referéndum sobre el "Sí o No", es decir, si las viejas c
las emancipadas querían mantener contactos culturales
cos, económicos y monetarios con el metrópolis. Argel
cluida de aquella consulta pues su estatuto era exac
mismo sobre el papel naturalmente, que el de Norman
tania, Bretaña, Alsacia u otro "departamento" francé
chos demostraron trágicamente que no era así, y desp
larga y cruenta lucha de emancipación, en el curso
vivimos las horribles hazañas de la OAS, Organizatio
mée Secrete, Argelia obtuvo su independencia. Sólo e
de de Gaulle pudo sobrevivir a aquel "desastre nacion
guerra civil.

Para el general-Presidente, la cuestión de Argelia er
clavada en su costado, y por ello dedicó una parte crec
tesón político en llegar con aquel país a un compromi
ble.

Fue entonces cuando se firmaron los Acuerdos de
daban a Argelia algo así como el "privilegio" de ser
das de vino procedente de las cosechas argelinas, perju
sólo a los vinos españoles e italianos, sino a los propio
francés. Por otro lado, de Gaulle subvencionaba con
aportaciones el desarrollo de la cultura y de los trab
cos.

En la política exterior, se esforzaba en que Argeli
ra de su zona de influencia, y si Francia abandonaba l
Mers-el-Kebir, era bajo el compromiso implícito de q
usada por ningún otro poder. Al mismo tiempo, se
importantísimos yacimientos petrolíferos, y Francia,
siones considerables de dinero y técnica, los ponía
ción, y firmaba con Argelia un contrato beneficioso p
partes.

Añadamos todavía que cerca de medio millón
jadores argelinos trabajan en la Francia continental, y
monetarios a su país constituyen un capítulo muy imp
los ingresos argelinos. Todo este gigantesco —y al mis
vulnerable— edificio diplomático está en juego, pues A
pira no sólo a mejorar los precios del petróleo extraído
cia de su país, sino a nacionalizarlo pura y simplem

Denuncian actitud regionalista del jefe de seguridad

...el Sandoval Rivera, y Oscar Hugo Rivera, Ejecutivos de la ...ación de Estudiantes de Secundaria de Santa Cruz, visitaron ...cción de HOY para denunciar la actitud regionalista del ...e Seguridad del Palacio de Gobierno Humberto Osinaga, ...funcionario palaciego —según la denuncia presentada— ex...a los referidos dirigentes estudiantiles, que mejor sería pa...livia que Santa Cruz se independice.

...expresión la manifestó cuando los Ejecutivos de la FES de ...Cruz, visitaron el Palacio para obtener una audiencia con el ...Mandatario de la Nación, a quien iban a plantear el pe... de expropiación de terrenos de propiedad de CONCIBOL en ...pital oriental, y, que serían destinados al liceo de señoritas ...fra Goytia", de aquella ciudad.

...mo dirigentes estudiantiles y profundamente patriotas, con...zaron enérgicamente las expresiones vertidas por ese funciona... del Palacio y que además -cosa paradójica- es militar" expresaron ...ejecutivos de la FES de Santa Cruz, que lamentablemente has... momento no pudieron concretar la entrevista con el Presi... Juan José Torres.

PIDEN INMEDIATO RETIRO DE TROPAS DE TEOPONTE

CAMPESINOS DE GUANAY Y BELEN

El inmediato retiro de las tropas militares acantonados en Teoponte fue exigido al presidente Torres González por dirigentes campesinos de Guanay y Belén, a raíz de "provocaciones y malos tratos" de parte de los oficiales y soldados que cumplen funciones en la zona.

Al mismo tiempo, los campesinos de la región solicitan que sea levantada la zona militar porque "la presencia de las tropas en Teoponte, no hace ms que sembrar el terror en el pueblo y en los humildes campesinos".

Las quejas de los campesinos de Guanay y Belén se originan, entre otras cosas, en roces sostenidos con los soldados de la región. Un comunicado de ambas organizaciones campesinas (Sub — Central 2 de Agosto y Colonia Fiscal de Alto y Bajo Belén, denuncia que a fines de enero, cuando dirigentes campesinos se dirigían rumbo a la empresa South American Placers, para solicitar cooperación en varios rubros, fueron interrumpidos en su labor por las tropas regulares cuyos efectivos prepararon sus armas y estuvieron a punto de dispararlas contra los comisionados, en la región de Puerto Ballivián.

Los soldados —dice la nota— arguyeron tener órdenes expresas para no permitir el paso. Luego de larga explicación los dirigentes pudieron trasponer el cordón aunque fueron fuertemente escoltados.

El objetivo de la visita fue el de solicitar a la firma norteamericana la construcción del puente Tajlihui en cooperación con los colonos cooperación en la construcción de caminos y ramales y otras demandas menores.

El gerente de la firma, una vez escuchados los planteamientos prometió dar respuesta en el curso de la primera quincena del corriente.

A raíz de la presencia de tropas militares en la zona el campesinado se encuentra en estado de emergencia.

DIRIGENTE NO PIDIO LA DEVOLUCION DEL CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

El secretario de régimen interno y reocupación de la COD, Rafael Saavedra González, en nota a los ejecutivos de la COB, asegura que no intervino en ninguna negociación para posibilitar la devolución del Centro Boliviano Americano y que cualquier comentario al respecto carece de veracidad.

Toda decisión sobre el caso, añade, será privativa del Comité Ejecutivo de la COD y de ninguna manera personal.

TARIJA: EXIGIRAN PAGO DE SALDO DE REGALIAS

Protesta por inercia de Planificación

...IJA, 5 (HOY).— El Padre ...ené Attard, denunció públi... que hay 50 mil dólares en el ...Agrícola de Bolivia, conce... por la Corporación Boliviana ...Fomento para estudios de ...ación de suelos tarjeños y ...por inercia del Ministerio de ...ación no son enviados a es...tal.

...dre Attard hizo esta denun... poco de retornar de La Paz, ...de viajó para tramitar asun... ...cionados con la Cooperati... ...ctiva "Madre Maestra".

...dijo, motivo que Yacimien... ...rolíferos Fiscales Bolivianos ...n saldo por regalías petro... ...de 355 mil dólares que son ...dos sin cancelarlos al de... ...nento.

...el Comité Pro-Intereses de ... se anunció que se realiza... ...gestiones necesarias para lo ...remisión de la suma desti... ...los estudios de suelos y ...saldo de regalías adecuado por ...dad petrolera estatal.

Hoy ESCRIBE: Marcelo Archondo Palacios

(*Art. 4o. del D. S. de 20—11—70*)

CEBES EN LUGAR DE ORIT

El Centro Boliviano de Educación Sindical (CEBES), es el nuevo instrumento de penetración del imperialismo yanqui en el movimiento sindical boliviano, según denuncia concreta de la Confederación Universitaria Boliviana.

Se pronunciaron también sobre este extraño organismo, la Central Obrera Boliviana y Central Obrera Departamental, rechazando sus inconfesables pretensiones de "capacitar culturalmente" a los trabajadores del país.

La denuncia hecha pública por un valiente vespertino, recordaba que CEBES era el nuevo organismo en lugar de la Organización Regional Interamericana del Trabajo (ORIT) otro funesto centro de espionaje al servicio de la Embajada norteamericana, cuyo objetivo era sembrar la división y el confusionismo en el sindicalismo obrero.

La aparición de este nuevo tentáculo del imperialismo yanqui, trata de sorprender la buena fe de algunos sectores al manifestar hipócritamente que no es un organismo político ni tiene vinculaciones con ningún grupo y que sólo estarían dedicados a capacitar culturalmente a los obreros.

Se quejan de haber sufrido interferencias sus trámites para lograr la personería jurídica y añoran esta posibilidad para actuar libremente y al amparo de las leyes como ocurrió anteriormente con otras organizaciones que tanto daño causaron a la unidad de los bolivianos.

Uno de los asistentes al congreso clandestino realizado en esta ciudad ha sido premiado hace días con una beca de viaje y permanencia en los Estados Unidos, sin poder disimular el compromiso que han suscrito con los enemigos del país. Los principales firmantes y conductores de CEBES son sumamente conocidos en sus trajines antinacionales, siempre al servicio de los yanquis en toda situación sindical o cultural que les cupo desempeñar.

Al dirigir actualmente los destinos del país, un Gobierno Revolucionario identificado con los intereses de los trabajadores netamente nacionalistas, ha de ser difícil que puedan conseguir ese requisito indispensable para poder operar libremente. Es más, hace días, el ministro de Trabajo aseguró a un grupo de periodistas que no atenderá dicha solicitud debido al pronunciamiento contrario de los verdaderos organismos directivos de la clase laboral y al ser "muy oscuras" las andanzas de los personeros de Cebes.

El Gobierno no puede ni debe autorizar el nacimiento de nuevas oficinas al servicio del embajador Siracusa.

PARA TRANSPORTE A LARGA DISTANCIA

(SOLO HASTA LA VUELTA DE LA ESQUINA)

- SOLIDA CONSTRUCCION
- EXCELENTE CAPACIDAD DE ESCALADA EN CUESTAS EMPINADAS
- FACIL DE MANEJAR
- GRANDES CREDITOS

SIDEC OVERSEAS (Bolivia) S. A.

AVDA. MCAL. STA. CRUZ 1375 Telf. 11060~Cas. 1137

Consejo Nacional de Vivienda

Licitación Nº 2-71

CONAVI - BID

Llamamiento a propuestas para la construcción de 36 viviendas unifamiliares de dos dormitorios ubicados en la Urbanización "San Aurelio" de la ciudad de Santa Cruz

Se convoca a las Empresas Constructoras de primera y segunda categorías, inscritas en el Registro Nacional de Empresas Constructoras y Consultoras del Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de 36 viviendas unifamiliares de dos dormitorios ubicados en la urbanización "San Aurelio" de la ciudad de Santa Cruz con destino a trabajadores del Ingenio Azucarero San Aurelio.

Los planos, pliegos de condiciones administrativas y de especificaciones técnicas, podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica de CONAVI (Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla, Edif. CONAVI 2º piso) y de la Agencia Regional de CONAVI en Santa Cruz (calle Suárez Figueroa Nº 126) a partir del día miércoles 10 de febrero del presente año, previo pago de $b. 350.—

Las propuestas se recibirán en las mismas Secretarías, hasta horas 11:00 del día miércoles 24 de febrero del presente año.

El precio oficial para la construcción de estas viviendas asciende a la suma de $b. 821.500.—

La Paz, febrero 5 de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Consejo Nacional de Vivienda

Licitación Nº 3-71

CONAVI - BID

Llamamiento a propuestas para la construcción de 20 departamentos en multifamiliar en la calle Catacora esq. Junín de la Zona Central de la ciudad de La Paz

Se convoca a las Empresas Constructoras de primera y segunda categorías, inscritas en el Registro Nacional de Empresas Constructoras y Consultoras del Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar sus propuestas para la construcción de 20 departamentos en un edificio multifamiliar ubicado en la calle Catacora esq. Junín de la zona Central de la ciudad de La Paz, con destino a varios sectores.

Los planos, pliegos de condiciones administrativas y de especificaciones técnicas, podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica de CONAVI (Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla, Edif. CONAVI, 2º piso) a partir del día lunes 8 de febrero del presente año, previo pago de 350.— $b.

Las propuestas se recibirán en la misma Secretaría hasta las horas 11:00 del día miércoles 24 de marzo del presente año.

El precio oficial para la construcción de estos departamentos asciende a la suma de $b. — — 969.500.00

La Paz, febrero 5 de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

EDUCACION DEBE SER ENFOCADA DENTRO DE ACTUAL PERSPECTIVA

LIMA, 7 (ANSA). El Perú propuso ante los ministros de Educación de los países del Area Andina (Colombia, Ecuador, Chile, BOLIVIA, Venezuela y Perú), la "discusión y aprobación de los términos que permitan establecer claramente una política educativa, científica y cultural de dichos pueblos"

Así lo formuló el ministro de Educación de Perú, general Alfredo Arrisueño Cornejo, en la ceremonia inaugural de la segunda reunión de ministros de Educación del Area Andina

El titular del portafolio de Educación del Perú dijo: "La delegación que presido considera que los problemas de la educación, la ciencia y la cultura deben ser enfocados dentro de la perspectiva integral de la problemáti[illegible] tica y social de nuestra [illegible]

Más adelante añadió que [illegible] grandes males de la educa[illegible] los pueblos de los países de[illegible] Andina y en general de los [illegible] de Latinoamérica, corresp[illegible] con precisión a los gran[illegible] les del ordenamiento glob[illegible] tos países".

Agregó que "debemos [illegible] que en la mayoría de los [illegible] han existido sistemas edu[illegible] les no sólo capaces de [illegible] an alfabetismo, sino que [illegible] vidad se ha reflejado en [illegible] ciencias de una estratifi[illegible] cial altamente desequilibr[illegible]

Luego, el ministro afirm[illegible] mos que es necesario está[illegible] política que esté orienta[illegible] deramente a resolver de[illegible] fectiva los problemas es[illegible] les de la región", para que dicha política "debe[illegible] de una política integral, [illegible] a solucionar los problem[illegible] turales de carácter socio[illegible] mico".

Finalmente, el titular [illegible] ción del Perú indicó "[illegible] ponsables de la educació[illegible] discutir y aprobar los [illegible] que permitan establecer [illegible] te una política educativ[illegible] y científica en nuestro[illegible] que respondan a sus [illegible] fundamentales y se bas[illegible] tura de nuestras socieda[illegible]

Instituto Cultural Boliviano-Alemán

GOETHE-INSTITUT

PRIMER SEMESTRE
de
CURSOS DE IDIOMA ALEMAN
A partir del 8 de febrero

EN TODOS LOS NIVELES

Métodos Modernos: CURSOS AUDIO-VISUALES
Laboratorio Electrónico
Película de Enseñanza
Inscripciones abiertas, mayores informes en la Secretaría del Instituto, Av. 6 de Agosto 2118. Telf. 24479.

Consejo Nacional de Vivienda

Licitación Nº 5-71

CONAVI - BID

LLAMAMIENTO A PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE 30 DEPARTAMENTOS EN MULTIFAMILIAR EN LA AVENIDA SAAVEDRA DE LA ZONA DE MIRAFLORES DE LA CIUDAD DE LA PAZ

Se convoca a las Empresas Constructoras de primera y segunda categorías, inscritas en el Registro Nacional de Empresas Constructoras y Consultoras del Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de 30 departamentos en un edificio multifamiliar ubicado en la Av. Saavedra de la zona de Miraflores de la ciudad de La Paz, con destino a varios sectores.

Los planos, pliegos de condiciones administrativas y de especificaciones técnicas, podrán ser retiradas de la Secretaría de la Gerencia Técnica de CONAVI (Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla, Edif. CONAVI, 2º piso), a partir del día lunes 8 de febrero del presente año, previo pago de $b. 500.—

Las propuestas se recibirán en la misma Secretaría hasta horas 11:00 del día miércoles 24 de febrero del presente año.

El precio oficial para la construcción de estos departamentos asciende a la suma de $b. — — 1.423.000.00

La Paz, febrero 5 de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

EL BANCO NA[illegible] FORMULA ACLA[illegible]

El Gerente General [illegible] Nacional de Bolivia, M[illegible] cado Montero, nos envió [illegible] ratoria a un comentario [illegible] do en "El Diario" sobre [illegible] que esaría asumiendo [illegible] bancaria en contra de lo[illegible] del Decano de la prensa[illegible]

En los dos puntos de [illegible] ción se señala: El abo[illegible] ge Siles Salinas no es [illegible] del Banco Nacional. [illegible] bancario solamente está [illegible] el cobro legítimo de ob[illegible] contraídas por "El Diar[illegible] cidas en 29 de septiemb[illegible] diciembre de 1970.

PRESIDENTE VO[illegible] A ORURO EL 10 [illegible] SUSCRIBIR CON[illegible]

ORURO, 6 (HOY).— [illegible] fecto del Departamento [illegible] Echenique anunció ayer [illegible] Presidente de la Repú[illegible] neral Juan José Torres [illegible] firmó durante su visi[illegible] quiri, que suscribirá e[illegible] to para la instalación [illegible] de la Fundición de A[illegible] el próximo 10 de febre[illegible] casión de la efeméride[illegible] departamento.

Echenique manifestó [illegible] ese modo será llenado [illegible] anhelo del pueblo oru[illegible] nunciando al mismo tie[illegible] el Presidente del país, [illegible] los actos celebratorios [illegible] femérides de Oruro y [illegible] también estará en esta [illegible] para espectar la tradici[illegible]

EN 3 MESES CONCLUIRAN NUEVA ESCUELA: EL ALTO INVIERTEN 4.000 DOLARES

La escuela que se construye en Villa Esperanza—El Alto, a denominarse "Sandra Smith" (foto izquierda) en homenaje a una voluntaria del Cuerpo de Paz que falleció aquí, cuando comenzaba a cumplir su tarea, el 18 de agosto de 1969, tendrá un costo aproximado de cuatro mil dólares.

El rubro económico proviene de los programas "Escuela a Escuela" entre Estados Unidos y nuestro país, Fondo de Proyectos Especiales de la Embajada Norteamericana y otros privados.

Se cree que, si el flujo de brazos caídos aumenta en el curso de los siguientes días y, paralelamente, se dispone de los recursos que se necesitan para emprender la última fase de los trabajos, en tres meses estará funcionando el centro educativo que tendrá capacidad para 150 niños de la populosa barriada que se encuentra a 400 metros de la ceja del El Alto.

Todos los días, ocho personas —hombres, mujeres y niños— se dedican a la tarea de construír siendo reforzados, cada fin de semana con un contingente que llega a las 40 personas.

Dos Voluntarios del Cuerpo de Paz dirigen técnicamente los trabajos de plomería y albañilería.

La escuela "Sandra Smith", pese a no contar con local propio, funciona desde 1969 en Villa Esperanza, con clases particulares que se dictan en pequeñas viviendas cedidas o alquiladas por los vecinos de la populosa Villa.

El director del núcelo es Angel Escóbar y las profesoras, Rosa Peláez e Irma Sandi, que trabajan en el turno de la mañana junto con la voluntaria Judith Slibey.

WANTED

American or English lady, over 25 for part time job Must be able to teach English and conduct club activities. Interviews at Cap. Ravelo 2066. Tel. 24028.

Consejo Nacional de Vivienda

Licitación Nº 6-71
CONAVI - BID

Llamamiento a propuestas para la construcción de 232 viviendas unifamiliares de dos y tres dormitorios en la unidad vecinal Nº 2 del Plan Socio -Urbano de la ciudad de Santa Cruz

Se convoca a las Empresas Constructoras de primera y segunda categorías, inscritas en el Registro Nacional de Empresas Constructoras y Consultoras del Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de 232 viviendas unifamiliares de dos y tres dormitorios en la unidad vecinal Nº 2 del Plan Socio-Urbano de la ciudad de Santa Cruz, con destino a fabriles, empleados de comercio y otros sectores.

Los planos, pliegos de condiciones administrativas y de especificaciones técnicas, podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica de CONAVI (Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla, Edif. CONAVI 2º piso) y de la Agencia Regional de CONAVI en Santa Cruz (calle Suárez Figueroa Nº 126) a partir del día miércoles 10 de febrero del presente año, previo pago de $b. 500.—

Las propuestas se recibirán en las mismas oficinas hasta horas 11:00 del día miércoles 24 de febrero del presente año.

El precio oficial para la construcción de estas viviendas asciende a la suma de $b. 5.474.000.—

La Paz, febrero 5 de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

CAMARA DE MINERIA DE LA PAZ
Laboratorio Minero Metalúrgico

Se complace en ofrecer los servicios técnicos de este Laboratorio a todos los mineros del país.

Ref. Villa Fátima.- Telf. 54261 y Federico Zuazo 1785.- Telf. 53025.

La Paz, 7 de febrero de 1971.

Consejo Nacional de Vivienda

Licitación Nº 1-71
CONAVI - BID

LLAMAMIENTO A PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE 12 DEPARTAMENTOS EN MULTIFAMILIAR EN LA CALLE 12 DE LA ZONA DE CALACOTO DE LA CIUDAD DE LA PAZ

Se convoca a las Empresas Constructoras de primera y segunda categorías, inscritas en el Registro Nacional de Empresas Constructoras y Consultoras del Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de 12 departamentos en un edificio multifamiliar ubicado en la calle 12 esq. Av. Costanera de la zona de Calacoto de la ciudad de La Paz con destino a varios sectores.

Los planos, pliegos de condiciones administrativas y de especificaciones técnicas, podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica de CONAVI (Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla, Edif. CONAVI, 2º piso) a partir del lunes 8 de febrero del presente año, previo pago de $b. 350.—

Las propuestas se recibirán en la misma Secretaría hasta horas 11:00 del día miércoles 24 de febrero del presente año.

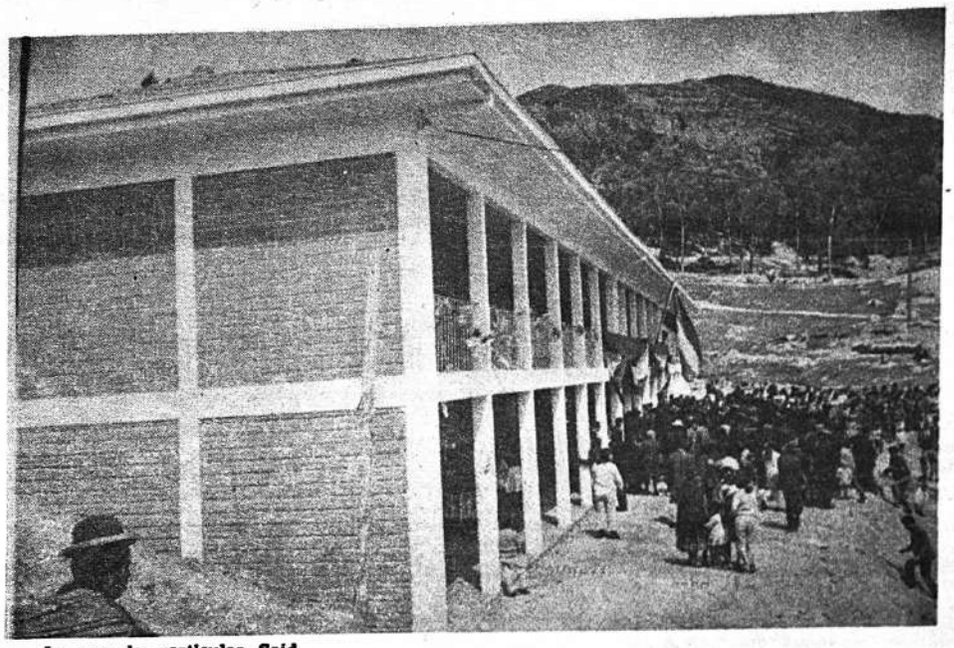
El precio oficial para la construcción de estos departamentos asciende a la suma de $b. — — 00.000.—

La Paz, febrero 5 de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

EL BANCO BOLIVIANO AMERICANO — *Entrega premios*

Los señores Mario Villarejos y Gonzalo Ocampo, altos personeros del Banco, hacen entrega de un lindo canastón a los beneficiarios Dr. NICOLAS SALAZAR y Sra. Premio 9o. del Sorteo realizado para los clientes de Cuentas Corrientes.



La escuela particular Said número 2, que ayer fue entregada por el presidente Juan José Torres. Dicho local tiene una capacidad para 408 alumnos

Planeaban nuevo golpe subversivo:

INCAUTARO MUNICION E

IDENTIFICARAN A

Armamento y municiones destinados a derrocar al gobi del general Juan José Torres fueron incautados en Cochaba según informó el jefe del DIC de esa ciudad, capitán Jorge cerra.

El anuncio fue hecho a tiempo de informar que "existi denuncias sobre ocultamiento de armamento en diferentes d cilios de la ciudad de Cochabamba y provincias, se ha proc al allanamiento, con la respectiva orden fiscal y se han se trado armas consistentes en carabinas M1, pistanes, mucha tidad de munición de diverso tipo y dinamita".

Agregó que él, considera que ese armamento fue ocultado ra promover un golpe contra el gobierno revolucionario. En plimiento de nuestras atribuciones hemos secuestrado est mas y seguimos con las investigaciones para determinar q son los autores y ponerlos a disposición de las autoridades petentes para su juzgamiento", puntualizó.

Se negó a proporcionar mayores datos sobre las investi nes realizadas, limitándose a expresar que se entorpece labor ya que "estamos ciertos de que vamos a determina en muchos domicilios todavía existen armas".

EL PRESIDENTE INAUGURO ESCUELA NUMERO 2: SAID

"Clara alianza de trabajadores y empresarios", dijo

"La escuela es la única herramienta a la que debemos recurrir para mejorar a este país que es digno de mejor suerte" tal es las expresiones del Jefe del Estado Juan José Torres, a tiempo de inaugurar ayer un nuevo establecimiento educativo dependiente de la Fábrica Said.

El Presidente Torres asistió a ese acto acompañado del ministro de Trabajo Abel Ayoroa Argandoña, el Alcalde Herberto Olmos, el Gerente de la fábrica Said Enrique de Urioste y otros ejecutivos de esa empresa industrial, además de los dirigentes sindicales de esa fábrica textil.

"El templo del saber que hoy entregamos es la muestra clara de la alianza de empresarios y trabajadores, ya que la construcción de este edificio educativo ha sido concretada por el esfuerzo de los trabajadores y de los empresarios privados". dijo el Mandatario.

"Admiro también a los trabajadores quienes con una genialidad característica exigieron tanto al Estado como a sus empresarios una escuela que debía sacar del subdesarrollo a sus hijos, subdesarrollo que vencido brindará al pueblo boliviano la felicidad por la que todos estamos clamando" manifestó el Primer Mandatario de la Nación.

Relevó la sensibilidad demostrada por la empresa privada al concretar obras en beneficio de los hijos de la clase trabajadora.

Recomendó a los padres de familia y a los niños estudiantes, por la buena conservación del edificio.

Juan Huarina, Secretario General del Sindicato agradeció la presencia del Presidente Torres González oportunidad en la que hizo conocer algunas de las necesidades primordiales para completar ese centro educativo denominado desde ayer "Escuela Particular Said número 2".

Al mismo tiempo el referido dirigente sindical puntualizó que ha llegado el momento en que deben ser alejados los "barrientistas" que aún continuan en el seno del gobierno.

Dicha escuela tiene una capacidad para 408 alumnos, y está construída sobre una superficie de 853 metros cuadrados.

NO FUERON CONVOCADOS A REUNION

La Confederación Nacional de Profesionales mediante comunicado expresa que no ha sido llamado a ninguna mesa redonda en el despacho del ministro de Transportes y Comunicaciones para analizar la ruta que debe seguir la construcción de la Autopista La Paz-El Alto.

Esta aclaración —añade el mencionado documento— la hacemos pública ante una supuesta representación por personas ajenas a la entidad.

Dicho comunicado que viene rubricado por varias firmas de sus directivos finaliza puntualizando que cualquier representación ante dicho Ministerio en nombre de la indicada confederación carece de todo valor y debe ser considerado apócrifa.

En oficio cursado al titular de Transportes hace mención de que Manuel Morales Dávila dejó de pertenecer a la confederación hace ya mucho tiempo por no ser integrante de ninguna organización afiliada y por lo tanto cualquier representación hecha por el citado carece de todo valor legal.

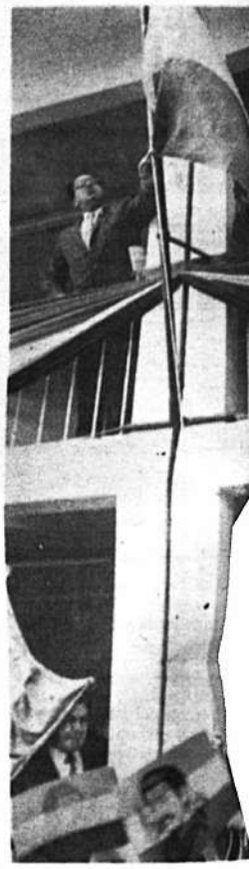
INAUGURARON 4 CENTROS PARA ALFABETIZACION EN LA PROVINCIA LOS ANDES

En la localidad de Chirapaca, provincia Los Andes del Departamento de La Paz se inauguraron cuatro centros de alfabetización con la asistencia de 160 alumnos adultos de extracción campesina.

La información fue proporcionada por el Supervisor Nacional de Alfabetización Hernán Candia, quién ministró posesión al Comité Zonal de Alfabetización durante un acto que contó con la presencia de numerosos pobladores, autoridades de las comunidades cercanas y dirigentes de las Centrales y Sub-Centrales Agrarias.

APORTES

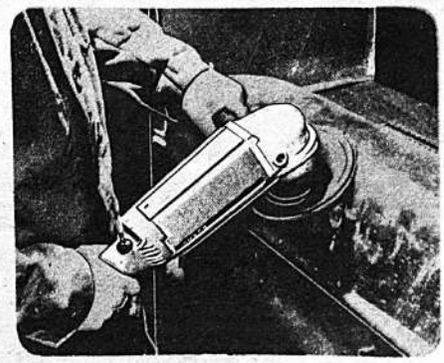
La Empresa Constructora Giovanni de Col S.A y la Sociedad Anónima Marmolera, depositaron en la cuenta del Programa Nacional de Alfabetización, la suma de 328 pesos bolivianos por aportes del personal de ambas firmas que cumplen de este modo con disposiciones de gobierno en ese sentido.



Momentos en que tario de la Nación pr seña patria durante motivo de la inaugu la particular Said n

PULIDORAS BOSCH

AMOLA!
CEPILLA!
PULE!
LIJA!



Alfabetizar es Progreso

* TIPO 1300 CON DOBLE ISLAMIENTO EN 110 Y 220 VOLTIOS

* GARANTIZAMOS REPUESTOS Y SERVICIO.

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con más de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 · 55219 · 53661

Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

Experto en telecomunic visitará centro operativo

José María Nogueira Ramos, encargado de Proyectos de la Telecomunicaciones, llegó al país para visitar las nuevas in Operativo de ENTEL, el Instituto Nacional de Telecomunic General de Telecomunicaciones.

Nogueira, quien realiza gira por diversos países de Amér ayer al subsecretario de Comunicaciones y al gerente general sus felicitaciones por cuanto se está realizando en el campo d nes nacionales.

La Unión Internacional de Telecomunicaciones, presta asistencia técnica a Bolivia, mediante el concurso de dos asesores que cooperan en el Ministerio del ramo.

Asimismo, contribuye con equipos para el Centro de Contralor Técnico de Frecuencias y se encuentra en gestión, un importante pedido de asistencia para el Instituto Nacional de Telecomunicaciones.

EL 8 INSC

El Consejo Supremo de E anoche, ha aprobado el m que regirá en la Universid zo como fecha de iniciación do será amplio de modo q mente todos los requisitos yo.

El nuevo sistema (ver p

MAMENTO Y OCHABAMBA

CADOS EN EL CASO

Consultada su opinion sobre la naturaleza del golpe, dijo que ocultamiento de armas y munición, considero que era para golpe contra el gobierno, de parte de fuerzas reaccionarias. fuerzas reaccionarias no se encuentran tranquilas, están en tente actividad y son impelidas por el imperialismo", afirmó capitán Becerra.

ADOS

Refiriéndose al robo de cuadros artísticos, pinturas y otros ob- de valor producidos en Cochabamba, dijo que se ha dete- a seis personas y que aún se practicarán otras detenciones. ó que se han decomisado 120 pinturas que iban a ser tras- das al exterior, las mismas que pasarán a la pinacoteca que se en el Palacio de la Cultura, aunque todavia no se ha do una determinación oficial.

Becerra, comentó que el robo de cuadros de la colonia y de primeros años de la República, se lo practicó desde 1942, se- los datos que se tienen.

CARAVANA COCHABAMBINA PARTIO A TODOS SANTOS

LEVA AUXILIO A DAMNIFICADOS

er viajó a Todos Santos, abamba), una numerosa de- ión del valle portando me- entos, ropa víveres y otros a socorrer a la población de idad, que fue damnifi- por inundaciones, conse- de precipitaciones pluvia

caravana, presidida por el del departamento de Co mba, Gustavo Sánchez, sa- la ciudad del Tunari a las 30 de la madrugada y per- cerá en Todos Santos has- lunes.

objetivo de la misión, inte- da además por representan- de Servicio Nacional de Ca- nos, Centro de Salud, organi- ciones laborales y campesinas, Colegio de Profesionales, es- antes y miembros de la Sép- División, en un total de 40 es de interiorizarse en sobre la situación de habitantes, y estudiar una al problema que se re- todos los años.

luego, se establecerán las ne- dades más premiosas de Todos s y de otras poblaciones ñas de la provincia del Cha También se inspeccionarán delantos en los trabajos de proyectos camineros Uno y Existen denuncias sobre mal realizados.

NA

comisión, llevará ropa, vi- medicamentos, donados la primera dama de la Na- además de frazadas y otros ticos de donaciones de la ra de Industria y de parti- es depositados en la Prefec- de Cochabamba.

otra parte, efectivos de la División, realizan incur- la zona afectada para a los damnificados. Se ó que se llevará a cabo un plan, a partir de hoy, para poder llegar a la población en condiciones que permitan prestar una asistencia inmediata.

EVACUACION

Unas 200 familias quedaron sin techo como consecuencia de las inundaciones. Más de 20 casas se desplomaron y las demás quedaron inhabitables, según informes obtenidos en la Prefectura cochabambina.

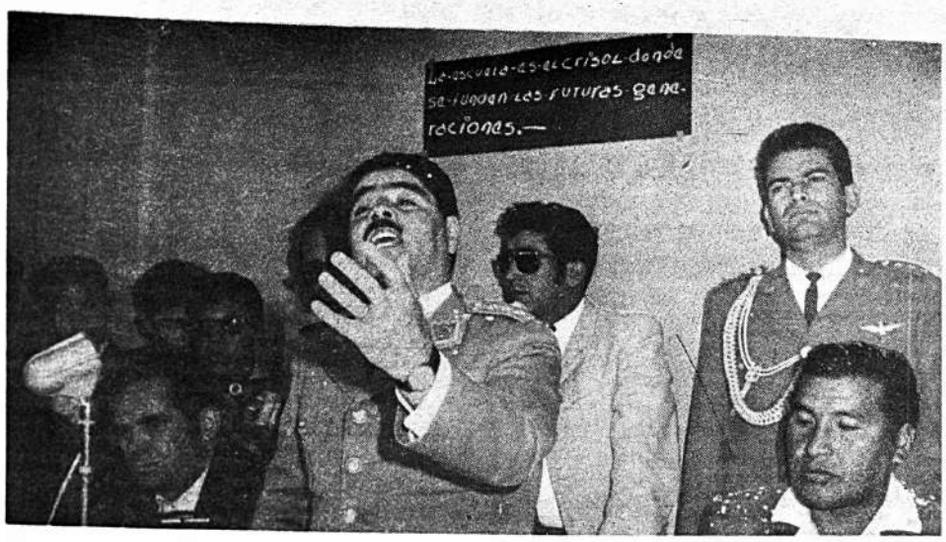
Se anunció que la comisión, planteará a los damnificados la posibilidad de trasladarlos a una cima cercana a la población donde no llega la crecida del río Chapare. Empero, el portavoz de la Prefectura, señaló también que los pobladores se niegan a abandonar sus propiedades.

Se pensó en la posibilidad de indemnizar a los pobladores y cooperarles en la construcción de viviendas en esa región, para que abandonen la zona anegada, pero las limitaciones económicas, aunque no descartaron el proyecto, impiden una pronta solución.

Otro proyecto, planteado por el alcalde de Todos Santos, padre Rosario Paciotty, y que también es considerado por la Prefectura, es el de abrir una zanja en la ribera del río, opuesta a la población, para que cuando las aguas crezcan se extiendan hacia ese lado.

DAÑOS

Aunque oficialmente, no se ha efectuado una evaluación de los daños, se estima que son de consideración por cuanto, además de la pérdida de los sembradíos, las viviendas dañadas, enseres, etc., se presentó una epizootia en el ganado porcino, optándose por eliminar a los cerdos.



El jefe del Estado expresó que la escuela es la única herramienta a la que debemos recurrir para mejorar, a Bolivia digna de mejor suerte.

RZO INICIAN NES EN UMSA

enero) significa una modernización de los sistemas ahora vigentes y ha de ser ampliamente difundido para que la inscripción se realice en forma eficiente.

Mientras tanto la UMSA urge nuevamente a los bachilleres a que antes de la fecha de inscripciones obtengan sus títulos de bachillerato para que su trámitación, en el momento de la inscripción, no dificulte el proceso, causándoles demoras.

HANSA Ltda. LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

Singular expectativa en torno a la liberación de Días Gomide

Operación de canje sería de un momento a otro

MONTEVIDEO, 6 (AP). La probable liberación del cónsul del Brasil Aloysio Mares Dias Gomide, secuestrado desde el 31 de julio por los guerrilleros urbanos Tupamaros, seguía rodeada de singular expectativa en esta capital.

Mientras se desmentían las versiones de radio Tupi de Brasil de que ya había sido liberado e incluso arribado a San Pablo junto con su esposa María Aparecida Leal de Dias Gomide, fuentes informadas señalaron que la situación del cónsul seguía girando en torno al pago de 250 mil dólares que ya estarían depositados en un Banco de Porto Alegre, Brasil como pago de rescate.

Un abogado allegado a la familia Días Gomide sería el encargado de ultimar el canje una vez que los Tupamaros hayan satisfecho una exigencia de su esposa de tener antes una carta manuscrita del cónsul para confirmar que se encuentra con vida.

Se reiteró hoy que posiblemente este fin de semana o comienzos de la próxima podrían registrarse la liberación, siempre que no hayan tropiezos de última hora.

Las versiones difundidas anoche de que ya estaba en libertad motivó una movilización periodística a varios niveles.

Pero tanto la Embajada de Brasil como autoridades uruguayas desmintieron rotundamente esas noticias. Este desmentido se reiteró hoy desde Brasilia.

Los 250 mil dólares que se pagarían sería el dinero que María Aparecida que se encuentra en un lugar secreto de esta capital, reunió mediante colecta pública en su país.

Los Tupamaros, según ella, habían exigido un millón de dólares como rescate, pero después de supuestas negociaciones directas el movimiento clandestino habría aceptado ese dinero, que de cualquier manera representa una fortuna de 62.500.000 pesos uruguayos.

Entretanto, los organismos de seguridad continuaron su movilización en todas partes de esta capital buscando algún indicio de Días Gomide, del embajador británico Geoffrey Jackson, secuestrado el 8 de enero y del agrónomo norteamericano Claude L. Fly, cautivo desde agosto del año pasado.

EXPLOSION MATO A 5 OBREROS EN AVILES, ESPAÑA

AVILES, Asturias, 6 (ANSA). Cinco trabajadores muertos y unos veinte heridos, algunos muy graves, constituyen por el momento el balance de una fuerte explosión esta mañana en la acería asturiana de Ensidesa, en Avilés.

La explosión se produjo al estallar una caldera de recuperación del calor y causó la rotura de vidrios en un radio de varios kilómetros.

Se desconocen las causas del siniestro.

TERREMOTO EN ITALIA: MUERTOS Y 80 HERIDO

TUSCANIA, Italia, 6 (AP). Un fuerte terremoto sacudió esta histórica población del centro de Italia esta noche, causando por lo menos 14 muertes y más de 80 lesionados. Los funcionarios temían que el número de víctimas aumente a medida que los trabajadores de rescate sacan los escombros.

El terremoto registró intensidad de seis en la escala Mercalli de diez. Se produjo a las 19:00, (13:00 Est), cuando gran parte de la población estaba en sus casas.

Varios edificios en el centro de la ciudad, incluyendo algunos nuevos, se derrumbaron "como una torre de naipes", según un testigo.

El hospital municipal se derrumbó parcialmente, y según una información no confirmada de la agencia noticiosa italiana, muchos pacientes quedaron atrapados entre las ruinas.

El primer ministro Emilio Colombo envió de inmediato a altos funcionarios del Ministerio del Interior para coordinar las operaciones de auxilio.

El temblor se sintió también en Civitavecchi, el puerto principal de Lazio, la región romana, pero no se informó de daños o víctimas.

En el cercano Viterbo se informó de daños en las edificaciones antiguas, pero no se conocía que hubiera víctimas.

Muchos pobladores de huyeron a descubierto, ... las antiguas murallas de ... niños corrían por las ca... do por sus padres. Una ... contró la muerte al salt... rada desde el tercer piso ... ficio sacudido por el sism...

El servicio eléctrico se ... pló, sumiendo a la ciu... curidad cuando las lu... ministro cayeron al ... líneas telefónicas fue...

Una de las principa... ras que comunica esta ... Viterbo, a 24 kilómetros ... cia, estaba interrumpid... un puente sobre el río es... de desplomarse.

PRACTICA. El ... Alan B. Shepard dur... entrenamiento de ... aparatos científicos e... perficie que simula el ... nar. Esta operación ... plida por Shepard ... Mitchell, durante las ... natas realizadas en ... Fra Mauro, en la Lu... los instrumentos colo... guraron cargas exp... fueron detonadas a ... desde la Tierra. Al ... estación grabadora ... transmitió datos del ... mentos dejados en ...

Dr. Nils D. Noya Tapia

MEDICO PSIQUIATRA — PSIQUIATRIA INFANTIL

U.M.S.A. Centro Médico Nacional de México D F. — Consultorio: Mercado 1115. (Edif. Guerrero 3er. piso. Of. 2 Teléfono 22162). Atiende de Hs. 16 a 20 — English Spoken — Casilla de Correo 1395.

Dr. Oscar Vargas Padilla

ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA DE NIÑOS ESPECIALIZADO EN EL EXTERIOR

Hospital de Pediatría — Centro Médico Nacional — MEXICO. Malformaciones congénitas musculoesqueleticas. Luxacion congénita de cadera. Deformidades del pie, columna vertebral. Tratamiento y manejo de parálisis cerebral infantil. Secuelas de Poliomielitis. Pie plano. Tumores óseos. Fracturas Atención de horas 14 a 17. Consultorio: Edificio Petrolero 2º piso Avda. 16 de Julio Nº 1616. Teléfono 50461. LLAMADAS NOCTURNAS Y DE URGENCIA. Domicilio Teléfono 22354.

Dr. Freddy Oporto Lens

CIRUJANO ESPECIALISTA

ESPECIALIZADO EN LOS HOSPITALES ITALIANO DE BUENOS AIRES Y UNIVERSITARIO DEL VALLE. UMSA.

ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA

MEDICINA DEL DEPORTE

HORARIO: 14 y 30 a 18 HORAS

CONSULTORIO: AV. CAMACHO. EDIF. SAENZ 2º PISO Nº 1375. Oficina Nº 5

TELEFONO — 24775

DOMICILIO 28863 — 42108

LAMADAS DE URGENCIA

Dr. Hugo Mirabal Sainz

CIRUGIA GENERAL GINECOLOGIA

Consultas de horas 15 a 18 en calle Loayza 167 (altos Arauco Prado) y de horas 19 a 21 en Clínica San Miguel de Calacoto teléfonos consultas 20466 — 82009, teléfono domicilio 83670.

Dr. Emilio Salgueiro Celis

MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO

Enfermedades y Cirugía del Tórax (Corazón, Pulmones, Esófago. Diafragma). Cirugía vascular. Rayos X (insuficiencias arteriales. Tratamiento radical de várices). ENDOSCOPIAS — AEROLIZACIONES — ELECTROCARDIOGRAFIA. Consultorio: Hs. 15 a 18 y 30. Edificio Castilla Ofs. 303 — 304. Calle Loayza. Tel. 27502. Domicilio: Rosendo Gutiérrez 374 Tel. 22567 — 22294 Casilla 2475. Man Sprichf Deutsch. English Spoken.-

Dr. Edgar Tardío Dominguez

MEDICO — CIRUJANO — OCULISTA

Especializado en la Universidad de París (FRANCIA). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (ESPAÑA). Ex-asistente del hospital HOTEL DIEU de París.

MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA ... TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE... CONTACTO

Consultorio: Federico Zuazo 1553. Teléfono 43235. Casilla 5081

Atiende todos los días de 11 a 12 y de 16 a 20 SABADOS de 9 a 12

ON PARLE FRANCAIS

RESPUESTA DE GOLDA MEIR A EG... PROVOCA DISPUTA POLITICA EN ISR...

TEL AVIV, 6 (AP). La primer ministro Golda Meir provocó una disputa política en Israel con su respuesta a la proposición del presidente egipcio Anwar Sadat sobre una retirada parcial israelí del Canal del Suez.

Al anunciar el jueves la disposición egipcia a prorrogar el armisticio del Medio Oriente por otros 30 días, Sadat afirmó que El Cairo abriría el canal a la navegación internacional siempre que Israel evacuará parcialmente la margen oriental.

Oficialmente, Israel ha respondido con absoluto silencio.

Un funcionario de la cancillería dijo sólo que la propuesta era "estudiada cuidadosamente".

Según informes procedentes ayer de Jerusalén, la ministro ordenó personalmente a los miembros del Gabinete que guardaran silencio.

Así, los israelíes reaccionaron con sorpresa al escuchar hoy una noticia por la cadena norteamericana de radio y televisión NBC la noticia de que la estadista había rechazado la idea de retirada de Sadat.

Con evidente resentim... dio estatal dijo a sus ... habían de recibir sus l... nes de Norteamérica po... nistro y sus colegas d... israelí rehusaban respo... guntas de los periodis...

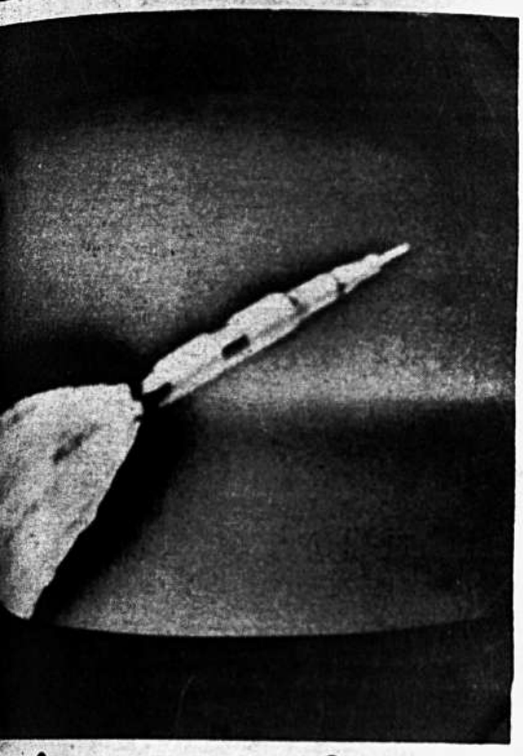
ENTRO EN VIGENC... TREGUA EN LEVAN...

EL CAIRO, 6 (AP). La segunda extensión de la tregua ... Oriente comenzó hoy, mientras continúan ejerciéndose pre... Israel a fin de que efectúe un retiro parcial de las tropa... estacionadas en el Canal de Suez.

Existe preocupación en las Naciones Unidas, ya que al... nan que un rechazo al gobierno de la primer ministro ... estancaría las negociaciones de paz indirectas conducidas po... dor Gunnar V. Jarring.

Fuentes diplomáticas dijeron que Francia y la Unión ... están haciendo presión para que se acepte.

Exito: Apolo 14 está rumbo a la Tierra



r las pantallas de televisión de gran parte del mundo, fue
l potente cohete Saturno 5 luego de su lanzamiento en
Kennedy, momentos en que se desprendía de la nave
14. Una escena parecida será vista el martes 9 cuando
nsavio haga su entrada en la atmósfera de la Tierra, y
en aguas del Pacífico sur, en horas de la tarde.

• SE RUBRICO GLORIOSO EPISODIO EN LA SUPERFICIE DE LA LUNA
• Perfecto despegue desde Fra Mauro
• Exitosa operación de acoplamiento
• ASTRONAVE MADRE TRAE VALIOSO CARGAMENTO DE MUESTRAS LUNARES

Centro Espacial, Houston 6 (A P).— Los astronautas de Apolo 14 emprendieron hoy el viaje de regreso a la Tierra después de pasar 33 horas y media en la Luna. No lograron completar una agotadora subida al cráter Cono, pero instalaron una estación científica y recogieron valiosas muestras del suelo selénico.

Alan B. Shepard y Edgard D. Mitchell despegaron de la Luna a las 13:48 Est, a bordo de la pequeña navecilla Antares y ascendieron a velocidades superiores a los 4.800 kilómetros, para colocarse en órbita de perigeo de 16.8 kilómetros y apogeo de 96.

El astronauta Edgar Stuart A. Roosa, que esperaba con ansiedad a sus colegas de misión tras casi 40 horas de soledad a bordo de la nave comando Kitty Hawk, sobrevoló la zona de alunizaje de Antares al momento de despegar este hacia el espacio.

Shepard y Mitchell traen consigo 168 libras de muestras rocosas, algunas de las cuales pueden datar del comienzo de la creación del sistema solar, y ade más numerosas películas tomadas en la Luna.

Shepard y Mitchell pusieron en ignición el cohete propulsor a las 13:48 Est y cerraron así otra histórica página en la Luna después de una permanencia en el suelo selénico de 33 y media horas.

Este despegue puso fin a la tercera visita del hombre a la Luna y a su primera expedición a la escabrosa región montañosa de Fra Mauro que se cree contiene algunos de los materiales más antiguos de la Luna que pueden ayudar a desentrañar los secretos que encierra el suelo selénico.

Centro Espacial, Houston 6 (AP).— Los viajeros lunares del Apolo 14 acoplaron su módulo a la nave comando, finalizando así hoy la más prolongada excursión humana por la superficie selénica.

Realizaron experimentos científicos, recolectaron valiosas rocas, pero el agotamiento les impidió subir al borde de un antiguo cráter, llamado Cono.

A pesar de su amargura por no poder subir al Cono durante su búsqueda geológica de los secretos del sistema solar, recogieron 49 kilogramos de rocas, abrieron zanjas e hicieron penetrar sus tubos para recoger muestras a más de un metro de la superficie.

El acoplamiento se efectuó sin dificultades, a pesar de las que tuvieron para la operación poco después del lanzamiento, y que por poco frustran su visita a la Luna.

"Hemos prendido", anunció Stuart A. Roosa desde la nave insignia Kitty Hawk cuando se produjo el acoplamiento con el módulo Antares.

"Magnífico!", exclamó Alan B. Shepard que tripulaba el Antares con su compañero Edgar D. Mitchell.

PROGRAMA PARA EL DOMINGO

9:23 — Termina el período de descanso.

13:37 — Posible corrección del curso de la astronave.

19:53 — Se realizan varios experimentos mostrados en una transmisión de televisión de 30 minutos una atmósfera de gravedad cero.

23:23 — Se retiran a descansar por un período de diez horas.

FUE DIFICIL: NO PUDIERON ONQUISTAR CRATER EL CONO

ntro Espacial, Houston, Te-
6 (AP).— "Está más lejos de
que parece", declaró Edward
hepard y la desilusión parecía
. El objetivo de los astro-
s era llegar a la cima del
Cono, pero no pudo ser.

s la orden del día", de-
lan Shepard, quien tam-
desilusionó.

nte más de una hora fue
a la respiración de am-
ntras escalaban las lade-
cráter Cono arrastrando
nos veces cargándola—
ha carretilla en que lle-
strumentos.

rol de la misión se preo
es manifestó que lo to-
n calma. Los latidos nor
corazón 184 por minu-
hepard y 90 para Mit-
hentaron a 150 mien-
aban por ascender los
s.

ra del Cono los derrotó
de tiempo para sus ac-
en la Luna, que cuen-
minuto de su valiosa y
tancia. Demásiado tiem
lugar significa menos
otro.

había indicado que
podrían llegar a la ci-
vamos, vamos a hacer
", dijo Mitchell. "Creo
remos lo que busca-

andras espaciales te-
no limitado y el con-
misión les había dado
a de 30 minutos para
ación, proyectada a 4
ro los astronautas con-
oxígeno en su intento
der el Cono que el oxí-
dó reducido a la mitad.

Se esforzaron tanto, que la temperatura dentro del traje espacial subió 26 centígrados en el de Shepard y 21 en el de Mitchell. La temperatura normal es de 15 grados.

Se disponían a realizar su segunda caminata lunar, de exactamente dos horas, cuando Mitchell preguntó: "¿descansamos aquí un minuto?" "Está bien", contestó Shepard.

"Casi estamos en el punto máximo de elevación", dijo Shepard al control de la misión, "parece que llegaremos en breve".

Pero no estaba tan cerca.

"Oh, es difícil, muy difícil", exclamó Shepard. Era obvio que tenía dificultad hasta para hablar.

Estaban fuera del alcance de la cámara de televisión que colocaron cerca de Antares, el módulo lunar en que descendieron.

Mientras caminaban por la superficie lunar, fotografiaban, describían y recogían rocas, algunas de las cuales quizá sean las más antiguas que se conocen. Esperaban encontrar un verdadero tesoro de esas piedras en la cima del cráter. Pero no pudieron conquistar la cima.

Debe habérles sido tan desalentador, como lo hubiera sido para Sir Edmund Hillary, no haber conquistado la cima del Monte Everest.

Alan B. Shepard primer golfista de suelo lunar

Llevó una pelota de contrabando

Centro Espacial, Houston, 6 (AP).— Alan B. Shepard aprovechó su estancia en esa cancha natural de golf que es la Luna —llena de hoyos—, para practicar el deporte, y entre los golfistas que le envidiaron se encuentra el maestro del deporte, Arnold Palmer.

"Díganle a Shepard que tiene ahora el título del golfista que ha enviado más lejos la pelota con un solo disparo", dijo Palmer que participa en el torneo abierto de Hawaii.

Otro de los participantes acotó:

"Debe ser divertido jugar golf en la Luna, pero está demasiado lejos para llegar a tiempo para el torneo".

Shepard se llevó de contraband do una pelota de golf y la cabeza de un palo que adoptó a una de sus herramientas lunares.

"Voy a tratar un tiro desde la trampa de arena", dijo. "Saqué más polvo que pelota".

"Allá vamos, uno más", comentó Shepard. "Allá va por millas y millas".

En la gravedad lunar, un sexto de la terrestre, la pelota desapareció en el horizonte.

El jefe del equipo de astronautas, Donald K. Slayton, dijo que sabía que Shepard se llevaba una pelota, y que por tanto uno de los tiros debe haber sido simulado.

Shepard juega ocasionalmente en el Country Club de River Oaks en Houston, y el profesional Jack Harden dijo que le da bastante fuerte a la pelota.

"Es un atleta natural, y podría ser de los buenos si practicara", dijo Harden.

La señora de Shepard, Louise, dijo que él había practicado el tiro lunar. "Me dijo que tendría que hacerlo con un solo brazo", debido a que el traje espacial le impediría utilizar los dos.

"OH QUE PIERNA", EXCLAMACION DE LA ESPOSA DE EDGAR MITCHELL

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, 6 (AP).— "Oh, qué pierna más encantadora", dijo la señora de Mitchell cuando su esposo descendía de la escalerilla del módulo para convertirse en sexto hombre que pone su planta en la superficie selenita.

Anteriormente, cuando se demoró provisionalmente la caminata espacial debido a dificultades en las comunicaciones, la señora de Mitchell, expresó:

"Debe ser como despertar una mañana de Navidad y tener que aguardar cuatro horas para abrir los paquetes de regalos".

Las familias Shepard y Mitchell de nuevo estuvieron viendo hasta medianoche a los dos astronautas en las pantallas de televisión del centro espacial, a 384.404 kilómetros de distancia de la superficie lunar donde ellos caminaban.

Durante cuatro horas y media del viernes, las esposas, hijos y otros familiares de los astronautas disfrutaron emocionados viendo a Alan B. Shepard y Edgar D. Mitchell convertirse en el quinto y sexto hombres que caminaban en la superficie lunar.

"Magnífico, magnífico. Lo lograron..." exclamaba Loise Shepard cuando la cámara de televisión captaba a su esposo descendiendo a la superficie selenita desde el módulo lunar Antares.

Había sido una larga espera. Shepard, de 47 años, el primer astronauta norteamericano de hace una década, tuvo que renunciar a anteriores vuelos a la Luna debido a una dolencia del oído.

"No le podemos llamar el viejo Moisés, porque llegó a la Tierra prometida", dijo bromeando la señora Shepard.

Mientras Shepard y Mitchell narraban sus experiencias sobre la superficie lunar, el tercer astronauta del proyecto Apolo 14, Stuart A. Roosa, se hallaba en órbita a bordo de la nave comando, esperando para recoger a los exploradores cuando despeguen hoy en su viaje de regreso a la Tierra.

Pero la familia de Roosa experimentaba menos emoción.

"Hey, observen qué divertido cómo rebotan", exclamó sonriendo la señora de Roosa cuando observaba la caminata espacial.

Síntesis

-Son agasajados por sus relaciones con motivo de su próxima boda los novios Ana María Elías y Franklin Taendler.

*****

-Un cena José Gamarra.

*****

-Los esposos Mario Urriolagoitia y Lía Bedoya de Urriolagoitia ofrecieron una fiesta en su honor.

*****

-Una cena Joaquín Elías y señora.

*****

-Virginia Villarejos les ofreció una cena.

*****

-Para agasajar a la novia invita un té hoy Margaret Buchholz.

*****

-Los esposos Mario Soliz y Sylvia Gómez los despidieron con una cena.

*****

-En honor de los novios Elías—Taendler invitan una cena el martes Gonzalo Ponce y señora.

*****

-Un grupo de señoras se reunió para un té rummy en casa de Nelly Prudencio de la Riva.

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CIRUGIA

-En los salones del Círculo Japonés se llevó a cabo una cena—peña con motivo de celebrar el 33 aniversario de la fundación de la Institución y posesión de la nueva mesa directiva.

CENTRO DE ACCION ORUREÑA

-El Centro de Acción y Damas Orureñas preparan un programa de festejos para el miércoles 10 de febrero y hacen un llamado a todos los residentes orureños para que se hagan presentes. Miércoles a las 10:30 hrs., acto cívico sujeto a programa especial en los salones del Club de La Paz. A las 12:00 hrs., desfile hacia la Plaza Murillo, donde se depositará una ofrenda floral ante el monumento de Pedro D. Murillo.

Las invitaciones y tickets respectivos pueden recogerse en la oficina del Sr. Nicolás Papic, Av. Camacho, Edificio Sáenz 5o. piso. Teléfono 28790

*****

-El sábado a las 20:00 hrs., en el templo de los Padres Carmelitas fue consagrada la boda de Inés Belzu Saravia y Antonio Antezana Torrico. Pasada la ceremonia religiosa, los padres de la novia ofrecieron una recepción en los salones de la Casa Argentina.

*****

-Viajó a Venezuela Guillermo Añez Mansilla.

*****

-Se ha formalizado el compromiso matrimonial de Ana María Urioste Saucedo y Alvaro Valdivia Casanovas. La boda se realizará en breve.

*****

-Viajó a Europa y Sud Africa Dña. Dora Santos vda. de Azcui.

*****

-Las voluntarias de Traumatología se reunieron para un té—rummy en casa de Yolanda Ocampo de Basaure.

*****

-Los esposos Jaime Sáenz Centellas y Cristina Aguirre de Sáenz ofrecieron una noche de juego a un grupo de amigos.

*****

-Cumplió años Lucy Zapata de Iturralde, con éste motivo reunió a un grupo de señoras para una tarde de juego.

Con el auspicio del Rotary Club de La Paz se re el primer Concurso Coreográfico y Folklórico denor "Gran Trofeo Rotary Club de La Paz. El evento se a cabo hoy y el domingo 14 de los corrientes a pa las 14.oo hrs. en el Teatro al Aire Libre.

La Academia de Danzas Españolas "Pinto", dirigida por Carmen y Jorge Pinto inicia sus clases de baile español, en las que se dictarán cursos de los diferentes aspectos de la danza española; clásico, flamenco y regional. Las inscripciones se reciben en su local de la calle Obispo Cárdenas.

CICLO DE CONFERENCIAS

El lunes 8 en el salón auditorium de la Biblioteca Munici sicólogo Rolando Franz iniciará un ciclo de conferencias sob dernos sistemas preventivos de las neurosis, nerviosidad con las perversiones sexuales en la niñez. Las actuaciones son au das por el Ministerio de Salud Pública y Coname. Se realiza hrs. 18 y 30 y tendrán una duración de 15 días. Las entrada ra este curso dedicado a padres de familia, maestros y otros e dores, estarán disponibles desde horas 16 en la secretaría de biblioteca.

DATOS que le interesan

FARMACIAS DE TURNO

-Del 6 al 13 de enero

FRANCO BOLIVIANA Potosí 941. Tel. 25741
BUSCH: Av. Busch 1107. Tel. 23753
NORTE: Av. Armentia 549. Tel. 22781
ORIENTE: Pza. Sucre 1543. Tel. 40543.
COPACABANA: Eduardo Abaroa 902. Tel. 29076.
20 DE OCTUBRE: 20 de Octubre 2346. Tel. 40336

hoy

Oficinas y Redacción: 6 de Agosto 2170.
Casilla de Correo: 477
Tel. 28737.
Dirección de Coordinación y Gerencia: Tel. 29883.
Administración y Publicidad: Tel. 25166
Redacción: Tel. 50597

-A proseguir estudios universitarios se ausentó a Colombia Roxana Ascarrunz B

MAXI MAS MINI PARA EL VERANO

ROMA, Especial de Paola Berti — Un maxi para el verano debe ser liviano, una especie de tapado en tejido de punto de lino o en tela—espuma, un maxi de mar, de playa, para lucir sobre una túnica muy breve, casi microscópica. El conjunto es ideal para las vacaciones y se presta para un tipo de indumentaria deportiva, indicada para la moda—mar. En el diseño aparece un modelo coordinado maxi—mini. Una especie de solera ultracorta acompañada por un abrigo maxi que, si se confecciona en tela—espuma, puede ser muy bien utilizado como salida de baño.

La lucha entre el mini y el maxi aún prosigue, aunque muy a menudo esta batalla muda se resuelve en una alianza que toma la forma de un conjunto coordinado, capaz de unir ambos largos en dos prendas distintas. Prendas que se lucen juntas o bien separadas, según las exigencias de cada mujer en particular.

Las posibilidades de la moda mixta son infinitas. Aún en verano se habla de mini y de maxi y la batalla de las faldas prosigue en todos los continentes y en todas las latitudes, mientras se promueven hallazgos divertidos y siempre elegantes.

En la moda de playa, el estilo mini coordinado con el maxi es de gran actualidad. El maxi, que resulta demasiado pesado en las jornadas de sol, se resuelve en cambio en un compromiso simpático, para dar un toque moderno a la figura femenina.

Las mujeres que quieren mostrar su elegancia y su respeto por las nuevas corrientes de la moda se adecúan al estilo actual en cada estación, aún en el verano.

Para la ciudad, como para la playa, el conjunto mini—maxi no es sólo tolerado, sino aconsejado por la moda de esta temporada.

Las telas que deben ser elegidas para un delo coordinado de este tipo son, para el m la gabardina de algodón, el cáñamo o la l ma; para el micro—vestido, la muselina d godón, el jersey sintético y eventualmente godón.

Se prefieren los colores naturales, del bei azul. El verde oscuro, por ejemplo, es uno de tonos de mayor actualidad.

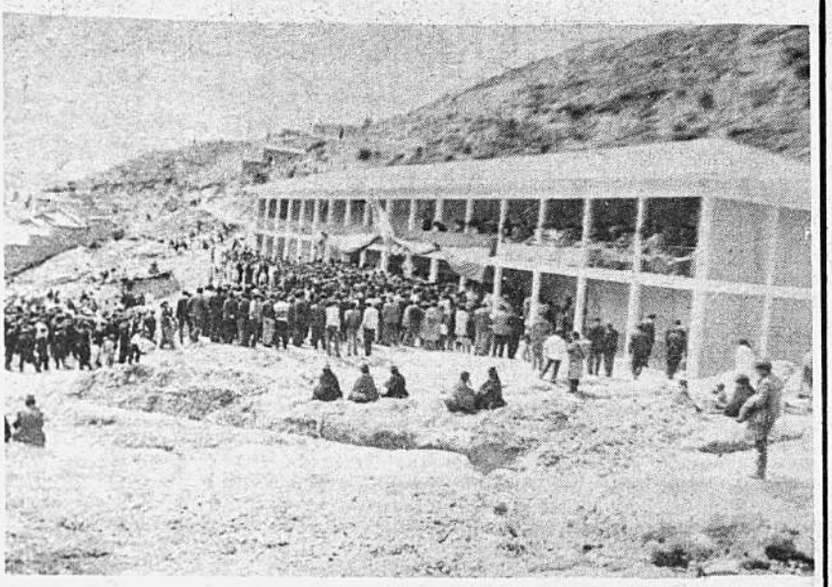
Dr. Luis A. Alexander

INTERNISTA — ENDOCRINOLOGO DIABETOLOGO

Comunica a sus pacientes que la CLINICA y el CLUB DE DIABETICOS han sido trasladados de la Clínica Americana a su consultorio del CENTRO MEDICO, en la Avenida Mariscal Santa Cruz 1322 — 5º Piso (altos AVIANCA — Ascensor), y funcionará con la misma modalidad para aquellas personas de escasos recursos. Este servicio se extenderá a los días Martes, Jueves y Sábados de 9 a 12 a.m.

Teléfono 53099 — Por favor reservar hora.

Discurso pronunciado por el Sr. Enrique Urioste C. Gerente General de Manufacturas de Algodón S.A., en ocasión de la inauguración y entrega de la Escuela SAID, Local No. 2 en fecha 6 de febrero de 1971



Excmo. Señor Presidente de la República.
Señores Ministros de Estado en los Despachos de Educación y Trabajo
Señores de la Central Obrera Boliviana
Señores Secretarios Ejecutivos y Miembros de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia y Federación Departamental de Fabriles de La Paz.
Señores Miembros del Sindicato de Manufacturas de Algodón S.A.
Queridos Trabajadores:

Hace poco menos de un año los trabajadores de Manufacturas de Algodón S.A. y la Empresa, resolvieron en una coincidencia de propósitos, construir una escuela para los hijos de los trabajadores, respondiendo de esta manera, al anhelo de más de 1.000 familias fabriles.

Entonces asumimos una responsabilidad social con nuestros trabajadores, de entregar esta Escuela a tiempo de iniciarse el año escolar de 1971.

Hoy día, Señor Presidente y Señores Trabajadores, cumplimos nuestra responsabilidad, y con tanta alegría y emoción como la que sienten ustedes, entregando a nuestros niños fabriles este templo en el que aprenderán lo que muchos de ustedes no pudieron aprender.

Esta construcción es el resultado del esfuerzo conjunto del Estado, de los Trabajadores, de Fe y Alegría y de la Empresa, ante una ineludible necesidad social, quien sabe la más importante de todas como es la que se refiere a la instrucción y educación de los niños.

Han sido: El Gobierno, con su buena disposición, el que ha instrumentado la tramitación legal para iniciar esta obra en una forma acelerada y eficiente. Los trabajadores, que con una firmeza nacida de la decisión de mejorar el destino de sus hijos, han puesto el sustento moral para que se haga esta Escuela. Fe y Alegría que es la expresión del desarrollo social y revolucionario en el campo de la educación, no sólo en Bolivia sino a todo lo largo y ancho de este Continente ha cedido los terrenos. Manufacturas de Algodón S.A., que se halla identificada con la moderna filosofía empresarial de servicio comunitario, ha financiado el costo de esta funcional institución que hoy ingresa al patrimonio de los hijos de los trabajadores para que en ella aprendan la vocación de servir al país y a su pueblo.

Hemos querido que aquí, en esta zona fabril, también hayan escuelas modernas y que reúnan todas las condiciones técnico—pedagógicas para que se aproveche mejor las capacidades de tantos niños cuya inteligencia debe servir al bien común. Es por eso que no hemos escatimado esfuerzos para que se construya una escuela con todas las exigencias de la pedagogía moderna, porque estamos seguros que de allí saldrán muchos ciudadanos importantes para el progreso de nuestra nación.

Pero la motivación de esta escuela no ha sido solamente el aspecto social al que nos hemos referido anteriormente y que es, sin duda, la causa fundamental. Hay necesidad de muchas escuelas en todas partes y la falta de ellas crea un agudo problema en las diferentes áreas demográficas del país. Se pueden hacer muchas escuelas como ésta, con un poco de buena voluntad, iniciativa y un poco más de esfuerzo mancomunado entre autoridades, trabajadores y empresarios.

Sin embargo, aunque todos somos conscientes de las necesidades que crecen como las sombras en la noche, no solamente en el orden de la instrucción, sino en muchos otros campos como la salud, la vivienda, etc., nos hemos acostumbrado a transferir al Estado la responsabilidad de su realización, mientras nosotros nos desintegramos divididos por el sentimiento en una nación abatida por la pobreza y la desocupación.

Es también por esa causa que hemos querido hacer esta Escuela que la presentamos como un testimonio de lo que se pueda lograr cuando nos unimos sin recelo para construir algo que sirva a la colectividad.

Hemos querido dar un paso adelante, sin exigir al Estado, alegando que a él le corresponde atender esta necesidad. En vez de exigir sin dimensionar la capacidad y las posibilidades fiscales, frente a tantas demandas, hemos decidido construir y hemos construido esta Escuela, que remplaza a esa otra vieja escuela que hoy día sirve como Sede Social para nuestros trabajadores, llevándose en sus aulas el recuerdo de los primeros pasos emprendidos por nuestra Fábrica, para iniciar la enseñanza a los hijos de nuestros trabajadores.

La construcción de esta Escuela fue encomendada a la Empresa López Videla y Asociados, bajo especificaciones muy bien estudiadas y con materiales de primera calidad. Se sustenta en funciones y pilares de hormigón, con muros y tabiques de ladrillo. La instalación sanitaria se halla revestida de azulejos vitrificados, y los materiales sanitarios son importados porque no se producen en el país. La orientación de las aulas ha sido hecha de manera que puedan recibir la exposición solar durante las 4 estaciones del año. Las salas, aulas y talleres tienen ventanales que permiten absoluta visibilidad, y pizarrones que cubren la longitud total de los muros principales a ambos lados de las ventanas. Además, se ha dotado de luz fluorescente para iluminar las clases nocturnas.

La Escuela tiene una superficie construida de 853 mts. 2, de los cuales 141 mts. 2 corresponden a los corredores de ambas plantas destinados para sitios de recreo en época de lluvias.

La capacidad total de la Escuela, con sus 8 aulas y 2 talleres, es para 408 alumnos, de manera que usando el establecimiento en 3 turnos: en la mañana, en la tarde y en la noche, se podría acoger a unos 1.224 alumnos entre niños, jóvenes y adultos. Indudablemente que esta Escuela ha sido y es destinada a recibir a los niños fabriles de nuestra Fábrica, porqué es un esfuerzo de este grupo y porque entendemos que los otros sectores deben desplegar también una acción propia para lograr asimismo, locales como éste, que permitan cubrir las necesidades de la población en sus respectivas zonas escolares. Pero, mientras se organice ese esfuerzo por los interesados, con la cooperación de autoridades y otros grupos zonales, creemos que no habrá dificultad para que en esta Escuela se acojan, no solamente a los niños hijos de nuestros trabajadores, sino a todos aquellos que puedan ser recibidos dentro de determinados convenios, hasta el nivel de la capacidad del establecimiento. Creo que se trata de una decisión que honrará a empresarios y dirigentes sindicales de Manufacturas de Algodón S.A.; porque mostrará un alto grado de solidaridad social que es muy propio de los obreros de nuestra Fábrica.

Sin embargo, este hecho no puede ser sino un medio transitorio y mientras las circunstancias lo permitan, repito, ésta es una actitud que debe ser promovida por autoridades y empresarios, y emitida de acuerdo con las posibilidades económicas de ambas partes.

En un futuro próximo, pensamos nosotros que este establecimiento puede servir también para dar los pasos iniciales buscando una formación técnico—profesional de nivel medio para los hijos de los trabajadores, con el fin fundamental de mejorar la mano de obra calificada, alcanzar mejores niveles de productividad humana y consiguientemente mejorar toda la estructura empresarial, comenzando por los aspectos vinculados al bienestar de los trabajadores.

Señor Presidente, Señores Trabajadores: no quiero alargar más estas palabras porque deseamos todos que el Señor Presidente nos diga su mensaje, su saludo y aliento a estas actividades que son de la empresa privada, porque empresa privada es la conjunción de esfuerzos de trabajadores y empresarios para producir, no solamente productos manufactureros, sino también obras como ésta, que son simplemente un ejemplo de lo que se puede hacer con la conjunción de esfuerzos.

Antes de concluir, quiero repetir en esta ocasión lo que el Libertador Simón Bolívar sostenía en el Congreso de Angostura, en 1819: "La educación popular debe ser el cuidado primogénito del amor paternal del Congreso. Moral y luces son los 2 polos de una República. Moral y luces son nuestras primeras necesidades, constituyamos este tribunal para que vele sobre la educación de los niños, sobre la construcción nacional; para que purifique lo que sea corrompido en la República; que acuse la ingratitud, el egoísmo, la frialdad del amor a la Patria, el ocio, la negligencia de los ciudadanos; que juzgue de los principios de corrupción, los ejemplos perniciosos; debiendo corregir las costumbres".

Para Bolívar, la base del desarrollo se hallaba en la educación, mediante ella podría formarse un pueblo honrado, de austeras costumbres y ponderadas acciones; lo que al fin de cuentas en la sociedad humana es el medio más eficaz para lograr la felicidad.

Interpretando el sentimiento de los trabajadores de Fe y Alegría y de Manufacturas de Algodón S.A.; quiero pedir a usted, Excmo. Señor Presidente, quiera hacer la entrega oficial de este establecimiento al servicio de los trabajadores fabriles de esta Empresa, e inaugurar su funcionamiento para beneficio de las familias obreras.

De mi parte quiero decir a los trabajadores; a los niños de los trabajadores y a todos los que están vinculados y que se servirán de esta obra, que la condición intransigente que ponemos y que exigimos como compensación al esfuerzo realizado, es que todos cuidemos con responsabilidad sin límites este establecimiento; que es de todos y que debemos considerarlo como un símbolo de redención de los futuros servidores de la nación, que son los hijos del pueblo.

Muchas gracias.

La Paz, febrero 6 de 1971

COLO COLO Y UNION ESPAÑOLA INSCRIBIERON SUS CONJUNTOS

Santiago de Chile, 6, (ANSA).- Colo Colo y Unión Española inscribieron a sus jugadores que los defenderán en la disputa de la Copa Libertadores, en cuya primera etapa deben enfrentar a los cuadros paraguayos.

El club campeón, Colo Colo, inscribió a los siguientes players:

Arqueros: Manuel Araya, Efraín Santander y Orlando Cisternas. Defensas: Aldo Valentini, Leonel Herrera, Rafaél González, Gerardo Castañeda, Gregorio Aguilera, Carlos Araneda, y Mario Galindo.

Medios de Apoyo: Humberto Cruz, Ricardo Santander, Sergio Villanueva y Francisco Valdés.

Delanteros: Carlos Caszely, Sergio Messen, Edson Beiruth, Sergio Ahumada Victor Ahumada, Victor Zelada, Leonel Sánchez y Pedro Garcia.

Unión Española por su parte inscribió a los siguientes jugadores: Arqueros: Juán Olivares, Leopoldo Vallejos, Constantino Zazalli, y Guillermo Kostner.

Defensas: Remigio Avendaño, Juan Rodríguez, Raúl Angulo, Manuel Arias, Hugo Berly y Juan Machuca.

Medios de Apoyo: Carlos Pacheco, Guillermo Yavar, Alberto González, José Novo, Leonardo Veliz, Alejandro Trujillo y Pedro Tapia. Además a tres jugadores de las divisiones inferiores que son los juveniles Aquiles Soto, Juan Ruiz y Jaime Fonseca.

Los nuevos jugadores de Unión Española son: Novo de Magallanes, Osvaldo González, Argentino que defendía a Green Crooss., el arquero Vallejos y Carvallo que pertenecían a Universidad Católica y Guillermo Yavar de Universidad de Chile que fue cambiado por el paraguayo Eladio Zárate. Unión Española tampoco no contará con Valdés y Garcia que pasaron a Colo Colo y Manuel Rodriguez que quedó en libertad de acción.

CINCO EQUIPOS ASPIRA A GANAR EL CAMPEONA FUTBOLISTICO DE ESPAÑ

Madrid, 6 (ANSA).- Cinco equipos aspiran a ganar el campeonato español defútbol. Pero de estos cinco equipos algunos manifiestan y a los primeros sintomas de cansancio.

Otros han tenido que reducir el plantel debido a las lesiones; otros aún han perdido la forma y el empuje através de la temporada.

Los dos equipos más fuertes son Allético de Bilbao y Alletico de Madrid. Dominan en casa y afuera, aumentan con el transcurrir de los domingos, solo casualmente tienen que reducir sus planteles por lesiones.

Barcelona y Valencia, van colocando en tercera y cuarta posición de una imaginaria graduatoria de posibilidades; uno y otro se manifiestan más fuertes en campo ajeno que en su propia casa y Valencia mantiene el record del equipo menos goleado: 13 tantos en su contra el record contrario lo ostenta Real Madrid, cuyo ataque ha logrado 34 goles a lo largo de la temporada. Y esta es al mismo tiempo el único factor que, con el respeto por lo que fue antaño lo coloca entre los aspirantes al título.

Dos de estos cinco equipos tendrán compromisos de cuidado para mañana domingo: Barcelona jugará contra el Español y aunque se a fuera de casa asiem pre será en su misma ci Allético de Bilbao, que vi el campo de la Creu Alta Sabadell sue hacer mil

Pero si bien no es dec masiado en las posibilid los dos "visitados" tamp de creer en los "grandes"

Sabadell ha vencido p goles a uno al Barcelo tamente en la Creu Alta tades, en cuanto a hom hay para ninguno de los con excepción del azul Juan Carlos, recién op que continúa en su peri convalescencia.

Allético de Madrid (qu a Elche) y tienen jornada vamente fáciles. Y tamp tos dos equipos presenta por causa de lesiones y to es de pensar que amb drán aumentar de dos su cuenta en la clasifica decir, que probablemen lencia seguirá siendo

Caja Nacional de Seguridad Social

CURSO DE ADMINISTRACION HOSPITALARIA

Se comunica a los interesados, que por razones de organización, se ha postergado el CURSO SOBRE ADMINISTRACION HOSPITALARIA, que debía comenzar el 8 del presente, hasta el 8 al 13 de marzo próximo, debiendo realizarse en esta ciudad conforme al temario programado.

La Paz, 1 de febrero de 1971

Dr. JUAN VILLALBA ROSSO,
Director Médico Nacional

Consejo Nacional de Vivienda

Licitación Nº 4-71

CONAVI - BID

LLAMAMIENTO A PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE 97 VIVIENDAS DE DOS Y TRES DORMITORIOS, EN LA ZONA DE COÑA - COÑA DE LA CIUDAD DE COCHABAMBA

Se convoca a las Empresas Constructoras de primera y segunda categorías, inscritas en el Registro Nacional de Empresas Constructoras y Consultoras del Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de 97 viviendas unifamiliares de dos y tres dormitorios en la zona de Coña-Coña de la ciudad de Cochabamba con destino a trabajadores de la Empresa Bartos.

Los planos, pliegos de condiciones administrativas y de especificaciones técnicas, podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica de CONAVI (Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla, Edif. CONAVI, 2º piso) y de la Agencia Regional de CONAVI en Cochabamba (calle España Nº 5827), a partir del día miércoles 10 de febrero del presente año, previo pago de $b. 500 —

Las propuestas se recibirán en las mismas oficinas hasta horas 11:00 del día miércoles 24 de febrero del presente año.

El precio oficial para la construcción de estas viviendas asciende a la suma de $b. 2.290.000.00

La Paz, febrero 5 de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La familia del que en vida fue Mayor de Ejército:

NESTOR AROSQUITA CHACON

(Q. E. P. D.)

Invitan a sus parientes, amigos, camaradas del Ejército y personas piadosas se dignen asistir a la misa que recordando el primer año de su sensible fallecimiento, se mandará celebrar el día de mañana lunes 8 de febrero a horas 7 p.m. en la Iglesia María Auxiliadora (Av. 16 de Julio).

La asistencia será reconocida por la familia doliente.— El duelo se despide en la puerta del Templo.

ASOCIACION DE FUTBOL DE LA PAZ

CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

En cumplimiento de los Arts. 12o. y 10o. del Estatuto Orgánico, se convoca a Asamblea General Ordinaria a todos los miembros de la Asociación de Fútbol de La Paz, para el día jueves 11 de febrero de1971, oportunidad en la que se cumplirá el siguiente

ORDEN DEL DIA

1) Informe de labores del Presidente cesante.
2) Informe del Balance General.
3) Elección del Presidente, 1er. Vicepresidente y miembros del Tribunal de Penas de la A. F. L. P.

Cada Club de Primera "A" acreditará con credencial a dos delegados; la Sección Primera "B" con seis; Amateur cuatro y los Presidentes de todos los Comités y Secciones.

La Asamblea se efectuará el mencionado día a horas 18.30 en su local de Juan de la Riva 1428.

EL SECRETARIO GENERAL

LIENDO.- Jugado Chaco que interve en la copa "Liber res de América". Int el mediocampo al de junto a Mattoza.

R Y ROMA SE N EN ITALIA

6 (AP).— El partido tante de la decimosép- del campeonato de la bol de Italia lo juegan l cuadro titular de la na y el Internazionale l equipo empeñado en e persecución del líder,

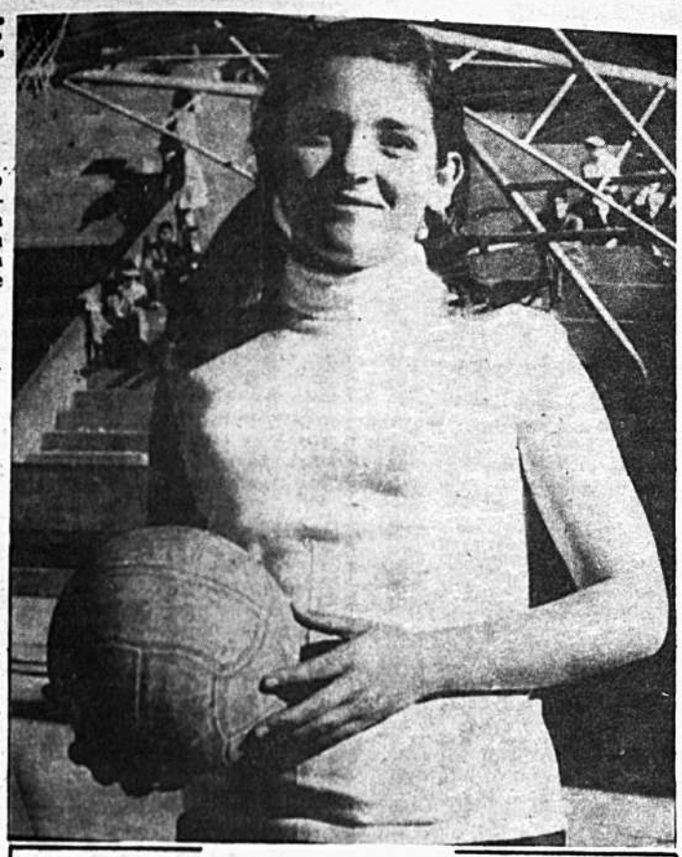
i empatado a 23 pun- poli en el segundo pues sificación que encabeza 6.

do de Roma es para tentísimo. El equipo s veces campeón del ará para no despegar- interesante pugna "a máximo título del "cal-

n un buen momento, por sus positivos resul- s últimas fechas, será nte para Inter. El par- terminar empatado. ga el resultado, no es l segundo puesto lo o- olitario el Nápoli que sa contra Sampdoria

parte, Milán recibe en Foggia. Sería sorpren- Milán perdería un solo te partido en el cual nte favorito del líder. rdo que podría resul- r por juego es el que en Bologna Bologna de Turín. Las últimas n visto un Juventus ngación y un frenazo ncendente del Bolog- ntes actuaciones en fue del torneo entusias- s aficionados. Hasta el ndo "equipo revelación

con 19 puntos sigue Inter y Nápoli. Mi en- a suma 18.



GILDA NAVARRO.- Voliboliista cochabambina, preseleccionada para integrar la representación nacional que competirá en el sudamericano que se llevará a cabo en Montevideo, en abril próximo.

PRIMERA RONDA EN TORNEO DE AJEDREZ

La primera fecha del certamen abierto de ajedréz, denominado de "Categorización", se cumplió el fín de semana, habiéndose jugado encuentros correspondientes a la serie "A".

Los resultados fueron los siguientes: Antonio Vallejos ganó a Orlando Vera; Rodolfo Parra a Elisa Loayza; Angel Rainaldi a Oscar Cardo; Adolfo Vallejos a Raúl Arteaga; Rolando Ruíz a Gabriel Terrazas; Edgar Santander a Jorge Bravo; Tito Fernández a Guillermo Marañón; Mario Flores a Freddy Gómez; Humberto Delgado a Esteban Sunavi y Eduardo Uzín a Augusto Rojas.

La competencia se realiza de acuerdo al sistema suizo. En consecuencia, en la próxima fecha (mañana noche) deberán enfrentarse ganadores y perdedores entre sí.

Este torneo cuenta con participación de 98 ajedrecistas, distribuidos en cuatro series.

Los dias de juego de cada una serán: "A": lunes 8, viernes 12, martes 16 y sábado 20. "B"; martes 9; sábado 13; miércoles 17 y miércoles 24. "C": miércoles 10, domingo 14, jueves 18 y jueves 24. "D": jueves 11, lunes 15, viernes 19 y viernes 26.

Valle- Saunero mejoraron tres records de natación

Las infantiles Ana María Valle y Verónica Saunero, batieron tres records nacionales de natación, en las pruebas clasificatorias realizadas ayer en pileta del Club de Tenis La Paz.

Estos eventos servirán para nominar el seleccionado nacional que competirá en el tercer sudamericano juvenil-infantil que se cumplirá en Caracas, Venezuela, entre el 2 y 9 de marzo próximo.

Ana María Valle bajó los registros en 100 metros estilos pecho y mariposa, realizando, en esta última especialidad, toda una hazaña, ya que quebró la marca anterior con 18 segundos 9 décimas.

En efecto, ayer cubrió la distancia en 1'31"7/10. El record anterior pertenecía a Ana María Palacios que en 1967 estableció 1'50" 6/10.

Esta misma deportista rompió el record en estilo pecho, totalizando 1'39"8/10. Bajando con 3 segundos 4 décimas, el anterior que también le correspondía.

Por su parte, Verónica Saunero, mejoró el record nacional en 100 metros estilo libre cumpliendo el recorrido en 1'21"5/10. La marca anterior pertenecía a la cochabambina Ana María Brockman con 1' 25"6/10

Las competencias selectivas continuarán hoy, a partir de las 10 horas, en el mismo escenario deportivo.

Petrolero-Blooming juegan por el campeonato "Ingavi"

Esta tarde se inicia, en la ciudad de Cochabamba, el torneo de fútbol por la copa "Ingavi". En la primera fecha jugarán los representantes de Santa Cruz, Blooming, y del Valle, Petrolero.

Posteriormente, el jueves, se enfrentarán Municipal, de La Paz, con Blooming, y, finalmente, el domingo que viene, cerrarán la competencia los equipos de Municipal y Petrolero.

eams paraguayos inician articipación en la Copa

ión 6 (ANSA). Cerro Porteño y Guaraní se enfrentarán ma- mingo, en su primer partido por la presente edición de la ampeonatores de América. El encuentro ha despertado sumo n los aficionados locales y se jugará a la noche en el esta- Liga Paraguaya de Fútbol.

Porteño es el campeón de la última temporada. Según su brasileño Marcos Pawlosky, el equipo está ya en "ritmo con los últimos enfrentamientos amistosos realizados. Ce o practica juego rápido con fútbol simple y ofensivo, con e. Su delantera es la más goleadora del último certamen, s últimas adquisiciones figuran dos arqueros, Ramón cides Baez, y el zaguero central Idalino Monges, quien úl jugara en Independiente de Buenos Aires.

el vice campeón es ahora una incógnita. Luego de tener e cuatro años al "Chema" Rodríguez como técnico, aho se puesto al brasileño Silvio Pirillo.

Intentando dar una nueva modalidad, pasando del 4-3-3 ireciera no haber todavía una total adaptación de los ju nuevo estilo. Tendrá varias ausencias, entre ellas el me a Alcides Sosa, transferido al Olimpia, y el defensor Ar- z, que debe cumplir todavía dos fechas de suspensión.

JOAO HENRIQUE VIAJARA HOY AL BRASIL POR UNA SEMANA

Roma, 6 (AP).- El boxeador brasileño Joao Henrique, aspirante al título mundial de la división Welter junior partirá para el Brasil mañana domingo donde permanecerá una semana. Henrique regresará a Italia el 15 de febrero para pelear contra el campeón Bruno Arcari, de Italia.

La pelea estaba señalada primeramente para el 30 de enero pero fue aplazada en dos oportunidades después que Arcari se lesionó un hombro durante el entrenamiento. Ahora la pelea está fijada para el 6 de marzo. Henrique ha solicitado al Consejo Mundial de Boxeo que si en esa fecha Arcari no está todavia en condiciones de pelear, que se le despoje del título y se designe a otro pugilista para discutir la corona.

El pugilista brasileño partirá rumbo a Madrid el domingo por la noche y se espera que llegue a Sao Paulo el lunes temprano.

Su entrenador Waldemar Zumba no permanecerá en Roma.

EVA VICTORIA DE CAMACHO SUDAMERICANO DE BILLAR

6 (ANSA).- El boliviano Juan Ca- guió su segunda victoria en el campeo ricano de billar a tres bandas al supe 4 al ecuatoriano Luis Carbo en 75 a serie mayor del boliviano fue de as que Carbo hizo 4.

e Arnoldo Pinto, otro billarista altiplá- Brasil. El resultado final fue 60-41 en

rondo del torneo tribandista tuvo en 6 Suguimitzu, actual campeón sudamericano mejor exponente, ya que derrotó al argentino Juan Catany por 60-47 en 65 entradas.

Los demás resultados fueron los siguientes: Cabrera del Uruguay se impuso a Carbo 60-44; Legarda de Ecuador ganó a Jáuregui de Perú por 60-52, Suárez de Perú a Perillo de Brasil por 60-42 y Berti de Brasil a Deskovic de Chile por 60-58.

La quinta fecha de la competencia comprende partidos entre Suguimitzu (Perú)-Camacho (BOLIVIA): Perillo (Brasil)-Cabrera (Uruguay) y Kartiklian (Argentina)-Suárez (Perú).

CONTIGO PAN Y CAVIAR
(A Fine Pair)
TECHNICOLOR®

De Nueva York a los Alpes en el más suntuoso, divertido y pasional itinerario cinematográfico

Jueves ¡Cautivante exclusividad! CINE TESLA

Otra grande de las selectas primicias de Disas, Ltda.

-Maldonado, Lafuente y Encinas, defensores de The Strongest que se preparan para intervenir en la próxima versión del torneo por la copa "Libertadores de América". La competencia comienza el domingo venidero.

CRUZEIRO RECIEN LLEGA HOY PARA JUGAR EL MARTES

Razones de fuerza mayor impidieron el arribo en la víspe conjunto futbolístico del club Cruzeiro y la consiguiente po ción del partido programado para hoy.

La delegación brasileña llegará recién esta noche y su ac se producirá el martes, posiblemente en jornada nocturna.

Su llegada no se produjo anoche, como estaba prevista, c de que la fecha del torneo por la copa "Montevideo", don vienen los del referido cuadro sufrió la postergación de sus fechas la que se cumplió recién anoche.

La noticia de la postergación fue conocida en la víspe vés de un comunicado emitido por la Federación de Trab de la Prensa. El documento en cuestión dice que "el Cruzeiro ha postergado su viaje hasta el día de mañ en razón de un último compromiso en la ciudad de Buen

De acuerdo a las disposiciones de la Confederación de Deportes, los equipos de fútbol están prohibidos de ju de las 48 horas de un partido. En atención a lo anter liza el comunicado— el encuentro entre Cruzeiro y Str sido postergado hasta el día martes. La venta de entr contraseña continua en la Asociación de Fútbol.

Automovilismo:

CARRERA EN MEMO DE YERKO GARAFU

-Un interesante mini—rallye se correrá próx en nuestro medio. En memoria del que fuera deportivo, Yerko Garafulic, y bajo el auspicio d de Periodistas Deportivos de Bolivia y los fam extinto, se correrá una prueba de característica a las acostumbradas y posibilitará la partici gente sin trayectoria en este tipo de lides.

La carrera estará abierta a máquinas de di goría y se cumpliría en un trayecto que compr siguiente recorrido: Calacoto—El Alto—Achocall silla—Calacoto. El reglamento del rallye tendr sectores de regularidad pero otros de velocidad.

CERTAMEN NACIONAL DE VOLIBOL SE CUMPLIRA EL MES DE AGOSTO

TARIJA SERA LA SEDE DE LA COMPETENCIA

-El Quinto Campeonato Nacional Mixto de Volibol se llevará a cabo en Tarija, en la segunda quincena de agosto, este año, según confirmó el delegado chapaco en la última reunión de la Federación volibolista.

Dirigentes de la Asociación tarijeña se encuentran abocados a recolectar fondos que les permitan llevar a cabo con éxito la competencia que nuclea a lo mejor del volibol boliviano de ambas categorías.

MARZLUF

Jorge Marzluf no terciará en las próximas elecciones de la Asociación paceña. El dirigente manifestó que cumplirá su período, luego del cual dejará la presidencia de ese organismo "para permitir que elemento joven maneje la institución".

Según manifestó Marzluf, su decisión se originó en la vasta experiencia alcanzada a lo largo de cuatro períodos, empero, no se alejará de la actividad sino que continuará como dirigente en la Federación.

Las dos asambleas en las que se renovará directorio, se llevarán a cabo los días 9 y 16 de marzo.

CAMPEONES

El Primer Campeonato Nacional Mixto de Clubes Campeones, posiblemente se cumplirá en nuestro medio el mes de junio con auspicios de los campeones paceños Insgeomil y San Antonio, varones y damas, respectivamente. Las instituciones locales manifestaron conformidad para organizar dicha justa en la fecha señalada, aun cuando para oficializar la sede se aguarda una respuesta de Oruro, que mostró interés en patrocinar el evento.

"DEPOSITO LEGAL L.P. 113-1969"

Ley del Deporte: Proyecto será concluido esta semana

La Comisión encargada de elaborar el proyecto de "Ley del Deporte Nacional", se reunirá mañana para iniciar la etapa definitiva del trabajo que estará concluído el sábado para ser presentado al ministro de Información el lunes siguiente, a fin de que el titular de ese portafolio lo haga conocer en reunión de Gabinete.

La Comisión en cuestión dividió su trabajo en etapas y grupos. Uno conformado por periodistas deportivos y otra integrada por el Director Nacional de Deportes, Mario Ríos, el titular del Comité Nacional de Deportes, José Gamarra y el Asesor Jurídico del Ministerio de Informaciones, Martín Castro.

-Mario Mercado y Luis Eduardo Siles, presidentes de Bolivar que inte reelección en sus cargos. Se hicieron cargo de Bolívar en 1964 cuando d celeste estaba en la B. El plebiscito académico concluye este mediodía.